



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3347

REGULATION GAZETTE No. 3347

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY • POST FREE

Vol. 198]

PRETORIA, 11 DESEMBER 1981
DECEMBER

[No. 7953

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika
No. R. 251, 1981

WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 70 VAN 1972

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (3) van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby Bylae II van Proklamasie R. 70 van 1972 ooreenkomstig bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vierde dag van November Eenduisend Negehoenderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

BYLAE

(a) Artikel 7 van Deel II word gewysig deur die byvoeging van die volgende paragrawe ná paragraaf (e):

“(f) indien hy sonder geldige redes vir 'n tydperk van 14 dae versuim het om 'n sessie van die Wetgewende Vergadering by te woon;

(g) indien die Wetgewende Vergadering oortuig is dat hy hom skuldig gemaak het aan growwe pligsversuim in die nakoming van sy verantwoordelikhede as lid van die Wetgewende Vergadering.”

(b) Paragraaf (a) van artikel 25 van Deel VI word vervang deur die volgende paragraaf:

“(a) moet, uit hoofde van die feit dat hy die eenhied van die Zoeloevolk verpersoonlik, hom onthou van partypolitiek en partikularisme en mag deur geen persoon hoegenaamd in partypolitiek en partikularisme betrek word nie, en enige persoon wat die Hoofkaptein in politiek of partikularisme betrek of poog om dit te doen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens eenduisend rand of met gevangenisstraf van hoogstens twee jaar of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf;”

(Lêer R218/2)

PROCLAMATION

by the State President of the Republic of South Africa
No. R. 251, 1981

AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 70 OF 1972

Under and by virtue of the powers vested in me by section 2 (3) of the National States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend Schedule II to Proclamation R. 70 of 1972 in accordance with the Schedule hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Fourth day of November, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

SCHEDULE

(a) Section 7 of Part II is amended by the addition of the following paragraphs after paragraph (e):

“(f) if he has failed to attend a session of the Legislative assembly for a period of 14 days without valid reason;

(g) if the Legislative Assembly is satisfied that he has been guilty of gross dereliction of duty in discharging his responsibilities as a member of the Legislative Assembly.”

(b) The following paragraph is substituted for paragraph (a) of section 25 of Part VI:

“(a) by virtue of the fact that he personifies the unity of the Zulu Nation, shall hold himself aloof from party politics and sectionalism and shall not by any person whatsoever be involved in politics or sectionalism and any person who so involves or attempts so to involve the Paramount Chief in politics or sectionalism shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding one thousand rand or to imprisonment not exceeding two years or to both such fine and such imprisonment;”

(File R218/2)

No. R. 256, 1981

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 1 VAN DIE KOMMISSIEWET, 1947 (WET 8 VAN 1947).—KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA BUSPASSASIEVERVOER IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van die Kommissiewet, 1947 (Wet 8 van 1947), verklaar ek hierby dat die bepalings van die Wet, met uitsondering van die bepalings van artikel 3 (3) en artikel 4 daarvan, van toepassing is op die Kommissie van Onderzoek na Buspassasiersvervoer in die Republiek van Suid-Afrika wat ek op die 11de dag van September 1981 benoem het, en vaardig ek hierby die regulasies in die Bylae hiervan vervat met betrekking tot genoemde Kommissie uit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Warmbad, op hede die Negentiende dag van November Eenduisend Negehoenderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

REGULASIES

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“beampte” iemand in diens van die Staat wat aangestel of aangewys is om die Kommissie by die uitvoering van sy werksaamhede behulpsaam te wees;

“dokument” ook ’n boek, pamflet, aantekening, lys, omsendbrief, plan, plakkaat, aanplakbiljet, publikasie, tekening, portret of prent;

“Kommissie” die in hierdie Proklamasie bedoelde Kommissie van Onderzoek na Buspassasiersvervoer in die Republiek van Suid-Afrika;

“lid” ’n lid van die Kommissie;

“ondersoek” die ondersoek wat deur die Kommissie ingestel word;

“perseel” ook grond, ’n gebou of bouwerk of enige gedeelte van ’n gebou of bouwerk, ’n voertuig, vervoermiddel, vaartuig of vliegtuig;

“Voorsitter” die Voorsitter van die Kommissie.

2. Die verrigtinge van die Kommissie word genotuleer op die wyse deur die Voorsitter bepaal.

3. (1) Iemand wat aangestel of aangewys is om die verrigtinge van die Kommissie in snelskrif aan te teken of op meganiese wyse op te neem of om sodanige verrigtinge wat aldus aangeteken of opgeneem is te transkribeer, moet vooraf ’n eed of bevestiging in die volgende vorm aflê:

Ek, A.B., verklaar onder eed/bevestig en verklaar—

(a) dat ek getrou en na my beste vermoë die verrigtinge van die Kommissie van Onderzoek na Buspassasiersvervoer in die Republiek van Suid-Afrika in snelskrif sal aanteken/op meganiese wyse sal opneem soos deur die Voorsitter van die Kommissie gelas;

(b) dat ek enige snelskrif-aantekeninge/meganiese opname van die verrigtinge van die Kommissie van Onderzoek na Buspassasiersvervoer in die Republiek van Suid-Afrika deur my of iemand anders gemaak volledig en na my beste vermoë sal transkribeer.

(2) Geen snelskrif-aantekeninge of meganiese opname van die verrigtinge van die Kommissie word getranskribeer nie behalwe op las van die Voorsitter.

No. R. 256, 1981

REGULATIONS UNDER SECTION 1 OF THE COMMISSIONS ACT, 1947 (ACT 8 OF 1947).—COMMISSION OF INQUIRY INTO BUS PASSENGER TRANSPORTATION IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Under the powers vested in me by section 1 of the Commissions Act, 1947 (Act 8 of 1947), I hereby declare that the provisions of that Act, with the exception of the provisions of section 3 (3) and section 4 thereof, shall be applicable to the Commission of Inquiry into Bus Passenger Transportation in the Republic of South Africa which I appointed on the 11th day of September 1981, and I hereby make the regulations contained in the Schedule hereto with reference to the said Commission.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Warmbaths this Nineteenth day of November, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

REGULATIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“Chairman” means the Chairman of the Commission;

“Commission” means the Commission of Inquiry into Bus Passenger Transportation in the Republic of South Africa referred to in this Proclamation;

“document” includes any book, pamphlet, record, list, circular, plan, placard, poster, publication, drawing, photograph or picture;

“inquiry” means the inquiry being conducted by the Commission;

“member” means a member of the Commission;

“officer” means a person in the service of the State who has been appointed or designated to assist the Commission in the performance of its functions;

“premises” includes any land, building or structure or any part of a building or structure, any vehicle, conveyance, vessel or aircraft.

2. The proceedings of the Commission shall be recorded in the manner determined by the Chairman.

3. (1) Any person appointed or designated to take down or record the proceedings of the Commission in shorthand or by mechanical means or to transcribe such proceedings which have been so taken down or recorded shall at the outset take an oath or make an affirmation in the following form:

I, A.B., declare under oath/affirm and declare—

(a) that I shall faithfully and to the best of my ability take down/record the proceedings of the Commission of Inquiry into Bus Passenger Transportation in the Republic of South Africa in shorthand/by mechanical means as ordered by the Chairman of the Commission;

(b) that I shall transcribe fully and to the best of my ability any shorthand notes/mechanical record of the proceedings of the Commission of Inquiry into Bus Passenger Transportation in the Republic of South Africa made by me or by any other person.

(2) No shorthand notes or mechanical record of the proceedings of the Commission shall be transcribed except by order of the Chairman.

4. 'n Deur die Voorsitter daartoe aangewese beamppte kan by die aanhoor van getuienis by die ondersoek aanwesig wees en getuienis en argumente wat op die ondersoek betrekking het, aanvoer.

5. Niemand wie se aanwesigheid by die ondersoek nie, volgens die oordeel van die Voorsitter, vir die uitvoering van die Kommissie se werksaamhede nodig is of nie deur hierdie regulasies gemagtig word nie, mag by die ondersoek aanwesig wees nie.

6. Die Voorsitter of 'n beamppte deur die Voorsitter in die algemeen of spesiaal daartoe gemagtig, lê 'n getuie wat voor die Kommissie verskyn, die eed of neem van hom 'n bevestiging af.

7. 'n Getuie wat voor die Kommissie verskyn, kan deur iemand in kruisverhoor geneem word slegs indien die Voorsitter toelaat dat dit deur sodanige persoon gedoen word omdat dit, na die Voorsitter se oordeel, in belang van die werksaamhede van die Kommissie nodig is.

8. Indien iemand wat getuienis voor die Kommissie afgele het of aflê of wat opgeroep is om aldus getuienis af te lê, die Kommissie aldus versoek, mag niemand die naam of adres van sodanige persoon of enige inligting wat waarskynlik sy identiteit sal openbaar, op enige wyse hoegenaamd publiseer nie.

9. 'n Getuie wat voor die Kommissie verskyn, kan deur 'n advokaat of prokureur bygestaan word slegs in die mate waarin die Voorsitter dit toelaat.

10. Niemand mag enige verrigtinge van die Kommissie of enige inligting wat aan die Kommissie verstrekk is, of enige deel van sodanige verrigtinge of inligting op enige wyse hoegenaamd publiseer of aan iemand anders meedeel nie, of iemand anders toelaat of veroorloof om toegang te verkry tot stukke wat in die besit of in die bewaring van die Kommissie of 'n beamppte of 'n in regulasie 3 (1) bedoelde persoon is nie, behalwe by die uitvoering van sy pligte in verband met die werksaamhede van die Kommissie of op bevel van 'n bevoegde gereghof.

11. Die Voorsitter, 'n lid of 'n beamppte kan te alle redelike tye enige perseel vir doeleindes van die Kommissie se ondersoek betree en besigtig en enige dokument wat op sodanige perseel is of bewaar word, opeis en in beslag neem.

12. Elke persoon wat diens doen by die uitvoering van die Kommissie se werksaamhede, met inbegrip van iemand wat aangestel of aangewys is om verrigtinge van die Kommissie wat in snelskrif aangeteken of op meganiese wyse opgeneem is, te transkribeer, moet ten aansien van enige aangeleentheid of inligting wat by die vervulling van sy pligte in verband met bedoelde werksaamhede tot sy kennis kom, geheimhouding help bewaar, behalwe vir sover bekendmaking van sodanige aangeleentheid of inligting vir doeleindes van die Kommissie se verslag nodig is, en elke sodanige persoon, met inbegrip van die Voorsitter, 'n lid of 'n beamppte, moet voordat hy enige diens by die Kommissie verrig 'n eed van getrouheid of geheimhouding voor 'n Kommissaris van Ede in die volgende vorm aflê en onderteken:

Ek, A.B., verklaar onder eed/bevestig en verklaar dat, behalwe vir sover dit by die uitvoering van my pligte in verband met die werksaamhede van die Kommissie van Ondersoek na Busspassasiersvervoer in die Republiek van Suid-Afrika of ingevolge 'n bevel van 'n bevoegde hof nodig is, ek geen aangeleentheid of inligting wat in verband met genoemde Kommissie se ondersoek tot my kennis kom, aan enigiemand sal meedeel nie en niemand sal toelaat of veroorloof om toegang te verkry nie tot stukke van die Kommissie, met inbegrip van enige aantekening, opname of transkripsie van die verrigtinge van genoemde Kommissie in my besit of bewaring of in die besit of in die bewaring van genoemde Kommissie of 'n beamppte.

4. An officer designated thereto by the Chairman may be present at the hearing of evidence at the inquiry and adduce evidence and arguments relating to the inquiry.

5. No person whose presence at the inquiry is, in the view of the Chairman, not necessary for the performance of the functions of the Commission or is not authorised by these regulations may be present at the inquiry.

6. The Chairman or any officer authorised generally or specially thereto by the Chairman shall administer to any witness appearing before the Commission an oath or affirmation.

7. Any witness who appears before the Commission may be cross-examined by a person only if the Chairman permits it to be done by such person because, in the Chairman's view, it is necessary in the interest of the functions of the Commission.

8. If any person who has given or is giving evidence before the Commission or has been summoned so to give evidence so request the Commission, no person shall publish in any manner whatsoever the name or address of such person or any information likely to reveal his identity.

9. Any witness who appears before the Commission may be assisted by an advocate or an attorney only to the extent to which the Chairman permits it.

10. No person shall publish in any manner whatsoever or communicate to any other person any proceedings of the Commission or any information furnished to the Commission or any part of any such proceedings or information, or suffer or permit any other person to have access to any records in the possession or custody of the Commission or any officer or any person referred to in regulation 3 (1), except in the performance of his duties in connection with the functions of the Commission or by order of a competent court.

11. The Chairman, any member or any officer may, for the purpose of the inquiry of the Commission, at all reasonable times enter and inspect any premises and demand and seize any document which is or is kept upon such premises.

12. Every person employed in carrying out the functions of the Commission, including any person appointed or designated to transcribe proceedings of the Commission taken down in shorthand or recorded by mechanical means, shall aid in preserving secrecy in regard to any matter or information that may come to his knowledge in the performance of his duties in connection with the said functions, except so far as the publication of such matter or information may be necessary for the purposes of the report of the Commission, and every such person, including the Chairman, any member or any officer, shall before performing any duty with the Commission, take and subscribe before a Commissioner of Oaths an oath of fidelity or secrecy in the following form:

I, A.B., declare under oath/affirm and declare that, except so far as it shall be necessary in the performance of my duties in connection with the functions of the Commission of Inquiry into Bus Passenger Transportation in the Republic of South Africa or by order of a competent court, I shall not communicate to any person any matter or information which may come to my knowledge in connection with the inquiry of the said Commission, or suffer or permit any person to have access to any records of the Commission, including any note, record or transcription of the proceedings of the said Commission in my possession or custody or in the possession or custody of the said Commission or of any officer.

13. Niemand mag, behalwe vir sover dit by die uitvoering van die Kommissie se opdrag nodig is, enige inligting vooraf, of die inhoud, of gedeeltes van, of die verslag van die Kommissie of 'n afskrif of 'n gedeelte daarvan publiseer of aan iemand anders verstrek nie, tensy en totdat die verslag in die Volksraad ter tafel gelê is.

14. Niemand mag 'n lid van die Kommissie beledig, neerhaal of verkleineer of die verrigtinge of die bevindings van die Kommissie benadeel, beïnvloed of vooruitloop nie.

15. Iemand wat 'n bepaling van regulasie 8, 10, 13 of 14 oortree of die Voorsitter, 'n lid of 'n beampte by die uitvoering van 'n in regulasie 11 bedoelde bevoegdheid opsetlik hinder, teengaan of dwarsboom, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. R. 2726

11 Desember 1981

REGULASIES UITGEVAARDIG INGEVOLGE DIE WET OP ONGESKIKTHEIDSTOELAES, 1968 (WET 27 VAN 1968).—WYSIGING

Die Minister van Binnelandse Aangeleenthede het kragtens artikel 15 van die Wet op Ongeskiktheidstoelae, 1968 (Wet 27 van 1968), gelees met Proklamasie R. 275 van 1971, die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1812 van 4 Oktober 1968, soos gewysig.

2. Regulasie 10 (1) (h) van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "R492" deur die uitdrukking "R696", te vervang en die uitdrukking "R984" deur die uitdrukking "R1 392" te vervang.

3. Regulasie 11 (2) van die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) in paragraaf (a) die uitdrukking "seshonderd agt-en-veertig rand" deur die uitdrukking "R744" te vervang; en

(b) in paragraaf (b) die uitdrukking "nege honderd rand" deur die uitdrukking "R996" te vervang.

4. Regulasie 11 (4) van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (a), waar dit voorkom onder die uitdrukking "ander middele" deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) die geraamde jaarlikse opbrengs van die bates met inbegrip van enige vruggebruik van 'n applikant, soos bepaal deur die bedrag waarmee die onbeswaarde waarde van sodanige bates die bedrag van R5 100 te bowe gaan, deur 300 te deel en die resultaat met 12 te vermenigvuldig: Met dien verstande dat vruggebruik nie as 'n bate beskou word nie na verloop van 'n tydperk van 5 jaar vanaf die datum waarop die vruggebruiker daarop geregtig geword het;"

5. Regulasie 14 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "sestig rand" deur die uitdrukking "R90" te vervang.

6. Hierdie regulasies word geag in werking te getree het op 1 Oktober 1980.

13. No person shall, except so far as it may be necessary in the execution of the terms of reference of the Commission, publish or furnish any advance information or the contents or portions of, or the report of the Commission or a copy or part thereof to any other person unless and until the report has been laid on the table of the House of Assembly.

14. No person may insult, disparage or belittle a member of the Commission or prejudice, influence or anticipate the proceedings or findings or the Commission.

15. Any person who contravenes any provision of regulation 8, 10, 13 or 14 or wilfully hinders, resists or obstructs the Chairman, any member or any officer in the exercise of any power referred to in regulation 11, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200 or imprisonment for a period not exceeding six months.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. R. 2726

11 December 1981

REGULATIONS MADE UNDER THE DISABILITY GRANTS ACT, 1968 (ACT 27 OF 1968).—AMENDMENT

The Minister of Internal Affairs has, in terms of section 15 of the Disability Grants Act, 1968 (Act 27 of 1968), read with Proclamation R. 275 of 1971, promulgated the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 1812 of 4 October 1968, as amended.

2. Regulation 10 (1) (h) of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "R492" of the expression "R696" and for the expression "R984" of the expression "R1 392".

3. Regulation 11 (2) of the Regulations is hereby amended by—

(a) the substitution in paragraph (a) for the expression "six hundred and forty-eight rand" of the expression "R744"; and

(b) the substitution in paragraph (b) for the expression "nine hundred rand" of the expression "R996".

4. Regulation 11 (4) of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (a) where it appears under the expression "other means" of the following paragraph:

"(a) the estimated annual yield of the assets of an applicant, including any usufruct, as determined by dividing the amount by which the unencumbered value of such assets exceeds the amount of R5 100 by 300 and multiplying the result by 12: Provided that any usufruct shall not be regarded as an asset after the expiration of a period of 5 years from the date on which the usufructuary became entitled thereto;"

5. Regulation 14 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "sixty rand" of the expression "R90".

6. These regulations shall be deemed to have come into operation on 1 October 1980.

No. R. 2727

11 Desember 1981

REGULASIES UITGEVAARDIG INGEVOLGE DIE WET OP BEJAARDE PERSONE, 1967 (WET 81 VAN 1967).—WYSIGING

Die Minister van Binnelandse Aangeleenthede het kragtens artikel 20 van die Wet op Bejaarde Persone, 1967 (Wet 81 van 1967), geles met Proklamasie R. 270 van 1971, die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1809 van 4 Oktober 1968, soos gewysig.

2. Regulasie 9 (b) van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "R492" deur die uitdrukking "R696" te vervang en die uitdrukking "R984" deur die uitdrukking "R1 392" te vervang.

3. Regulasie 10 (2) van die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) in paragraaf (a) die uitdrukking "seshonderd agt-en-veertig rand" deur die uitdrukking "R744" te vervang; en

(b) in paragraaf (b) die uitdrukking "nege honderd rand" deur die uitdrukking "R996" te vervang.

4. Regulasie 10 (4) van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (a), waar dit voorkom onder die uitdrukking "ander middele" deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) die geraamde jaarlikse opbrengs van die bates met inbegrip van enige vruggebruik van 'n applikant, soos bepaal deur die bedrag waarmee die onbeswaarde waarde van sodanige bates die bedrag van R5 100 te bowe gaan, deur 300 te deel en die resultaat met 12 te vermenigvuldig: Met dien verstande dat vruggebruik nie as 'n bate beskou word nie na verloop van 'n tydperk van vyf jaar vanaf die datum waarop die vruggebruiker daarop geregtig geword het;"

5. Regulasie 13 (1) van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "sestig rand" deur die uitdrukking "R90" te vervang.

6. Hierdie regulasies word geag in werking te getree het op 1 Oktober 1980.

No. 2728

11 Desember 1981

REGULASIES UITGEVAARDIG INGEVOLGE DIE WET OP OUDSTRYDESPENSIOENE, 1968 (WET 25 VAN 1968).—WYSIGING

Die Minister van Binnelandse Aangeleenthede het kragtens artikel 15 van die Wet op Oudstryderspensioene, 1968 (Wet 25 van 1968), geles met Proklamasie R. 272 van 1971, die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1810 van 4 Oktober 1968, soos gewysig.

2. Regulasie 9 (b) van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "R492" deur die uitdrukking "R696" te vervang en die uitdrukking "R984" deur die uitdrukking "R1 392" te vervang.

3. Regulasie 10 (2) van die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) in paragraaf (a) die uitdrukking "seshonderd agt-en-veertig rand" deur die uitdrukking "R744" te vervang; en

(b) in paragraaf (b) die uitdrukking "nege honderd rand" deur die uitdrukking "R996" te vervang.

No. R. 2727

11 Desember 1981

REGULATIONS MADE UNDER THE AGED PERSONS ACT, 1967 (ACT 81 OF 1967).—AMENDMENT

The Minister of Internal Affairs has, in terms of section 20 of the Aged Persons Act, 1967 (Act 81 of 1967), read with Proclamation R. 270 of 1971, promulgated the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 1809 of 4 October 1968, as amended.

2. Regulation 9 (b) of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "R492" of the expression "R696" and for the expression "R984" of the expression "R1 392".

3. Regulation 10 (2) of the Regulations is hereby amended by—

(a) the substitution in paragraph (a) for the expression "six hundred and forty-eight rand" of the expression "R744"; and

(b) the substitution in paragraph (b) for the expression "nine hundred rand" of the expression "R996".

4. Regulation 10 (4) of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (a) where it appears under the expression "other means" of the following paragraph:

"(a) the estimated annual yield of the assets of an applicant, including any usufruct, as determined by dividing the amount by which the unencumbered value of such assets exceeds the amount of R5 100 by 300 and multiplying the result by 12: Provided that any usufruct shall not be regarded as an asset after the expiration of a period of five years from the date on which the usufructuary became entitled thereto;"

5. Regulation 13 (1) of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "sixty rand" of the expression "R90".

6. These regulations shall be deemed to have come into operation on 1 October 1980.

No. 2728

11 Desember 1981

REGULATIONS MADE UNDER THE WAR VETERANS' PENSIONS ACT, 1968 (ACT 25 OF 1968).—AMENDMENT

The Minister of Internal Affairs has, in terms of section 15 of the War Veterans' Pensions Act, 1968 (Act 25 of 1968), read with Proclamation R. 272 of 1971, promulgated the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 1810 of 4 October 1968, as amended.

2. Regulation 9 (b) of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "R492" of the expression "R696" and for the expression "R984" of the expression "R1 392".

3. Regulation 10 (2) of the Regulations is hereby amended by—

(a) the substitution in paragraph (a) for the expression "six hundred and forty-eight rand" of the expression "R744"; and

(b) the substitution in paragraph (b) for the expression "nine hundred rand" of the expression "R996".

4. Regulasie 10 (5) van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (a), waar dit voorkom onder die uitdrukking "ander middele" deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) die geraamde jaarlikse opbrengs van die bates met inbegrip van enige vruggebruik van 'n applikant, soos bepaal deur die bedrag waarmee die onbeswaarde waarde van sodanige bates die bedrag van R5 100 te bowe gaan, deur 300 te deel en die resultaat met 12 te vermenigvuldig: Met dien verstande dat vruggebruik nie as 'n bate beskou word nie na verloop van 'n tydperk van vyf jaar vanaf die datum waarop die vruggebruiker daarop geregtig geword het;"

5. Regulasie 13 (1) van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "sestig rand" deur die uitdrukking "R90" te vervang.

6. Hierdie regulasies word geag in werking te getree het op 1 Oktober 1980.

No. R. 2729

11 Desember 1981

REGULASIES UITGEVAARDIG INGEVOLGE DIE WET OP BLINDES, 1968 (WET 26 VAN 1968).—WYSIGING

Die Minister van Binnelandse Aangeleenthede het kragtens artikel 17 van die Wet op Blindes, 1968 (Wet 26 van 1968), gelees met Proklamasie R. 273 van 1971, die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1811 van 4 Oktober 1968, soos gewysig.

2. Regulasie 12 (1) (f) van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "R492" deur die uitdrukking "R696" te vervang en die uitdrukking "R984" deur die uitdrukking "R1 392" te vervang.

3. Regulasie 13 (2), van die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) in paragraaf (a) die uitdrukking "seshonderd agt-en-veertig rand" deur die uitdrukking "R744" te vervang; en

(b) in paragraaf (b) die uitdrukking "nege honderd rand" deur die uitdrukking "R996" te vervang.

4. Regulasie 13 (4) van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (a), waar dit voorkom onder die uitdrukking "ander middele" deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) die geraamde jaarlikse opbrengs van die bates, met inbegrip van enige vruggebruik, van 'n applikant, soos bepaal deur die bedrag waarmee die onbeswaarde waarde van sodanige bates die bedrag van R5 100 te bowe gaan, deur 300 te deel en die resultaat met 12 te vermenigvuldig: Met dien verstande dat vruggebruik nie as 'n bate beskou word nie na verloop van 'n tydperk van 5 jaar vanaf die datum waarop die vruggebruiker daarop geregtig geword het;"

5. Regulasie 16 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "sestig rand" deur die uitdrukking "R90" te vervang.

6. Hierdie regulasies word geag in werking te getree het op 1 Oktober 1980.

4. Regulation 10 (5) of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (a) where it appears under the expression "other means" of the following paragraph:

"(a) the estimated annual yield of the assets of an applicant, including any usufruct, as determined by dividing the amount by which the unencumbered value of such assets exceeds the amount of R5 100 by 300 and multiplying the result by 12: Provided that any usufruct shall not be regarded as an asset after the expiration of a period of five years from the date on which the usufructuary became entitled thereto;"

5. Regulation 13 (1) of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "sixty rand" of the expression "R90".

6. These regulations shall be deemed to have come into operation on 1 October 1980.

No. R. 2729

11 December 1981

REGULATIONS MADE UNDER THE BLIND PERSONS ACT, 1968 (ACT 26 OF 1968).—AMENDMENT

The Minister of Internal Affairs has, in terms of section 17 of the Blind Persons Act, 1968 (Act 26 of 1968), read with Proclamation R. 273 of 1971, promulgated the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 1811 of 4 October 1968, as amended.

2. Regulation 12 (1) (f) of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "R492" of the expression "R696" and for the expression "R984" of the expression "R1 392".

3. Regulation 13 (2) of the Regulations is hereby amended by—

(a) the substitution in paragraph (a) for the expression "six hundred and forty-eight rand" of the expression "R744"; and

(b) the substitution in paragraph (b) for the expression "nine hundred rand" of the expression "R996".

4. Regulation 13 (4) of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (a) where it appears under the expression "other means" of the following paragraph:

"(a) the estimated annual yield of the assets of an applicant, including any usufruct, as determined by dividing the amount by which the unencumbered value of such assets exceeds the amount of R5 100 by 300 and multiplying the result by 12: Provided that any usufruct shall not be regarded as an asset after the expiration of a period of 5 years from the date on which the usufructuary became entitled thereto;"

5. Regulation 16 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "sixty rand" of the expression "R90".

6. These regulations shall be deemed to have come into operation on 1 October 1980.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2692

11 Desember 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964**WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/798)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2692

11 December 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964**AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/798)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
84.09 Deur na subpos No. 84.09.10 die volgende in te voeg: "84.09.20 Van die verdigtingslugbandtipe	getal	10%"	

Opmerking.—Spesifieke voorsiening word gemaak vir meganies aangedrewe padrollers van die verdigtingslugbandtipe, en die skaal van reg daarop word van vry na 10% verhoog.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
84.09 By the insertion after subheading No. 84.09.10 of the following: "84.09.20 Of the compacting pneumatic tyre type	no.	10%"	

Note.—Specific provision is made for mechanically propelled road rollers of the compacting pneumatic tyre type, and the rate of duty thereon is increased from free to 10%.

No. R. 2693

11 Desember 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964**WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/799)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 2693

11 December 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964**AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/799)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
84.63 Deur die opskrif van subpos No. 84.63.40 deur die volgende te vervang: "Reduksieratte of -ratkaste en onderdele daarvan (uitgesonderd glylaers vir asse), van die heliese, reguitstand-, keël- of wurmrattipe, vir gebruik met eksterne kragbronne:" Deur subpos No. 84.63.45 deur die volgende te vervang: "84.63.45 Ratkaste en ander transmissieonderdele (uitgesonderd glylaers vir asse), uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met padskrapers, masjiengrawe, skroppe en ander grondverskuivingsmasjinerie en padrollers	getal	vry"	

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om dit duidelik te stel dat alle glylaers vir asse by subpos No. 84.63.50 indeelbaar is.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
84.63 By the substitution for the heading of subheading No. 84.63.40 of the following: "Reduction gears or gear-boxes and parts thereof (excluding plain shaft bearings), of the helical, spur, bevel or worm gear type, for use with external power units." By the substitution for subheading No. 84.63.45 of the following: "84.63.45 Gear-boxes and other transmission parts (excluding plain shaft bearings), identifiable for use solely or principally with road graders, excavators, scrapers and other earthmoving machinery and road rollers"	no.	free"		

Note.—The effect of this notice is to make it clear that all plain shaft bearings are classifiable under subheading No. 84.63.50.

No. R. 2694

11 Desember 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/800)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 2694

11 December 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/800)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV
		Algemeen	M.B.N.	
87.12 Deur subpos No. 87.12.30 deur die volgende te vervang: "87.12.30 Trapfietsaals (uitgesonderd onderdele)	getal	30% of 300c elk min 70%"		

Opmerking.—Die skaal van reg op trapfietsaals word van 30% of 80c elk na 30% of 300c elk min 70% gewysig.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
87.12 By the substitution for subheading No. 87.12.30 of the following: "87.12.30 Pedal cycle saddles (excluding parts)	no.	30% of 300c each less 70%"		

Note.—The rate of duty of pedal cycle saddles is amended from 30% or 80c each to 30% or 300c each less 70%.

No. R. 2695

11 Desember 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/686)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 2695

11 December 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/686)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
307.01	Deur na paragraaf (5) van tariefpos No. 39.01 die volgende in te voeg: “(6) Epoksiede, in blokke, stukke, poeiers, korrels, vlokke en dergelike massavorms, vir die vermenging met silikameel in die verhouding, volgens massa, van minstens een deel silikameel tot twee dele epoksied	Volle reg”
316.01	Deur na paragraaf (4) van tariefpos No. 73.18 die volgende in te voeg: “(5) Buise en pype, van yster of staal, naatloos, vir die vervaardiging van hidrouliese silinders	Volle reg”

Opmerkings.—1. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op epoksiede, in blokke, stukke, poeiers, korrels, vlokke en dergelike massavorms, vir die vermenging met silikameel in die verhouding, volgens massa, van minstens een deel silikameel tot twee dele epoksied.

2. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op buise en pype, van yster of staal, vir die vervaardiging van hidrouliese silinders.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
307.01	By the insertion after paragraph (5) of tariff heading No. 39.01 of the following: “(6) Epoxides, in blocks, lumps, powders, granules, flakes and similar bulk forms, for mixing with silica flour in the proportion, by mass, of one part or more of silica flour to two parts of epoxide	Full duty”
316.01	By the insertion after paragraph (4) of tariff heading No. 73.18 of the following: “(5) Tubes and pipes, of iron or steel, seamless, for the manufacture of hydraulic cylinders	Full duty”

Notes.—1. Provision is made for a rebate of the full duty on epoxides, in blocks, lumps, powders, granules, flakes and similar bulk forms, for mixing with silica flour in the proportion, by mass, of one part or more of silica flour to two parts of epoxide.

2. Provision is made for a rebate of the full duty on seamless tubes and pipes, of iron or steel, for the manufacture of hydraulic cylinders.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN EN PENSIOENE

No. R. 2696

11 Desember 1981

SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSVERENIGING REGULASIES BETREFFENDE DIE SUID-AFRI- KAANSE VERPLEEGSTERSVERENIGING.—WYSI- GING

Die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging het, kragtens artikel 40 van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), met die goedkeuring van die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene, die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken “regulasies” die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1741 van 29 September 1972, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 403 van 7 Maart 1975.

2. Regulasie 3 van die regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) Die jaarlikse ledegeld is verskuldig en betaalbaar voor of op die eerste dag van Januarie elke jaar en bedra—

- (a) twintig rand (R20) vir alle praktiserende volle lede;
- (b) vyf rand (R5) vir nie-praktiserende lede wat by die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging geregistreer of ingeskryf is of vir registrasie of inskrywing kwalifiseer;
- (c) tien rand (R10) vir junior, leerling-, geassosieerde en aanvullende lede;

Met dien verstande dat 'n lid wat gedurende die jaar begin praktiseer, ledegeld betaal soos voorgeskryf vir praktiserende lede.”

3. Regulasie 5 van die regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) Elke lid ontvang die amptelike orgaan van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging.”

DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS

No. R. 2696

11 December 1981

SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION REGULATIONS RELATING TO THE SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION.—AMENDMENT

The South African Nursing Association has, in terms of section 40 of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), with the approval of the Minister of Health, Welfare and Pensions, made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule “regulations” means the regulations published under Government Notice R. 1741 of 29 September 1972, as amended by Government Notice R. 403 of 7 March 1975.

2. Regulation 3 of the regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) The annual subscription shall be due and payable before or on the first day of January of each year and shall be—

- (a) twenty rand (R20) for all practising full members;
- (b) five rand (R5) for non-practising members registered or enrolled or qualified to be registered or enrolled with the South African Nursing Council;
- (c) ten rand (R10) for junior, pupil, associate and supplementary members;

Provided that a member who commences practising during the year shall pay the subscription as for practising members.”

3. Regulation 5 of the regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) Every member shall receive the official organ of the South African Nursing Association.”

No. R. 2704

11 Desember 1981

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAADREGULASIES BETREFFENDE DIE GEBRUIK MAAK
VAN NAME WAARVAN NIE GEBRUIK GEMAAK
MAG WORD NIE

Die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene het, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, kragtens artikel 61 (1) (mA) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Wet" die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974).

2. Iemand wat nie as fisioterapeut ingevolge artikel 32 van die Wet geregistreer is nie mag nie van die volgende name gebruik maak nie:

Fisiese Terapie.

Fisiese Terapeut.

Liggaamlike Terapie.

Liggaamlike Terapeut.

No. R. 2720

11 Desember 1981

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAADREGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE
VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.—WYSIGING

Die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene het, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, ingevolge artikel 61 (1) (o) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 2275 van 3 Desember 1976, soos gewysig.

2. Die regulasies word hierby gewysig deur die toevoeging van die volgende kwalifikasies onder die opskrif "Geneeshere":

Eksaminerende liggaam

Die Kollege van Geneeskunde van Suid-Afrika

Mediese Universiteit van Suider-Afrika

Kwalifikasie

Lidmaatskap van die Fakulteit van Chirurgie (Otorinolaringologie)

Lidmaatskap van die Fakulteit van Chirurgie (Oftalmologie)

Lidmaatskap van die Fakulteit van Chirurgie (Ortopedie)

Lidmaatskap van die Fakulteit van Chirurgie (Neurochirurgie)

Lidmaatskap van die Fakulteit van Chirurgie (Plastiese en Rekonstruktiewe Chirurgie)

Lidmaatskap van die Fakulteit van Chirurgie (Torakschirurgie)

Lidmaatskap van die Fakulteit van Chirurgie (Urologiese Chirurgie)

Diploma in Sitologie.....

Magister in Geneeskunde (Interne Geneeskunde)

Magister in Geneeskunde (Chirurgie).....

Magister in Geneeskunde (Pediatrie).....

Magister in Geneeskunde (Obstetrie en Ginekologie)

Magister in Geneeskunde (Dermatologie).....

Magister in Geneeskunde (Anesthesiologie).....

Magister in Geneeskunde (Oftalmologie).....

Magister in Geneeskunde (Ortopedie).....

Magister in Geneeskunde (Urologie).....

Afkorting vir registrasie

LKC (SA) (L et O).

LKC (SA) (Ophth).

LKC (SA) (Orth).

LKC (SA) (Neuro).

LKC (SA) (Plast).

LKC (SA) (Toraks).

LKC (SA) (Urol).

Dip Sito (SA).

MMed (Int) Medunsa.

MMed (Chir) Medunsa.

MMed (Paed) Medunsa.

MMed (O et G) Medunsa.

MMed (Derm) Medunsa.

MMed (Anaes) Medunsa.

MMed (Ophth) Medunsa.

MMed (Orth) Medunsa.

MMed (Urol) Medunsa.

No. R. 2704

11 Desember 1981

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCILREGULATIONS RELATING TO THE USE OF NAMES
WHICH MAY NOT BE USED

The Minister of Health, Welfare and Pensions has, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, in terms of section 61 (1) (mA) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Act" means the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974).

2. The following names may not be used by a person who is not registered as a physiotherapist in terms of section 32 of the Act:

Physical Therapy.

Physical Therapist.

No. R. 2720

11 Desember 1981

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCILREGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION
OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.—AMEND-
MENT

The Minister of Health, Welfare and Pensions, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, has, in terms of section 61 (1) (o) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the regulations" means the regulations published under Government Notice R. 2275 of 3 December 1976, as amended.

2. The regulations are hereby amended by the addition of the following qualifications under the heading "Medical Practitioners":

<i>Eksaminerende liggaam</i>	<i>Kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
	Magister in Geneeskunde (Kliniese Patologie) ..	MMed (Clin Path) Medunsa.
	Magister in Geneeskunde (Chemiese Patologie)	MMed (Chem Path) Medunsa.
	Magister in Geneeskunde (Anatomiese Patologie)	MMed (Anat Path) Medunsa.
	Magister in Geneeskunde (Mikrobiologie)	MMed (Micro) Medunsa.
	Magister in Geneeskunde (Hematologie)	MMed (Haemat) Medunsa.
	Magister in Geneeskunde (Radiodiagnostiek) ...	MMed (Rad D) Medunsa.
	Magister in Geneeskunde (Otorinolaringologie)	MMed (L et O) Medunsa.
	Magister in Geneeskunde (Huisartsgeneeskundige Praktijk)	M Prax Med Medunsa.
	Magister in Geneeskunde (Gemeenskapsgesondheid)	MMed (Gemeenskapsgesondheid) Medunsa.
	Diploma in Tropiese Geneeskunde en Higiëne ..	DTG & H Medunsa.
	Diploma in Volksgesondheid	DVG Medunsa.
Universiteit van Kaapstad	Magister in Geneeskunde (Gemeenskapsgesondheid)	MMed (Community Health) Kaapstad.
	Magister in Geneeskunde (Psigiatrie)	MMed (Psych) Kaapstad.
	Doktor in Wysbegeerte*	PhD Kaapstad.
	Diploma in Kardiale Chirurgie	DCS Kaapstad.
Universiteit van die Oranje-Vrystaat	Magister in Huisartskunde	M Fam Med Oranje-Vrystaat.
	Magister in Gemeenskapsgesondheid	MMed (GG) Oranje-Vrystaat.
	Magister in Geneeskundige Administrasie	MMed (GA) Oranje-Vrystaat.
	Diploma in Gemeenskapsgeneeskunde	DGG Oranje-Vrystaat.
	Diploma in Bedryfsgeneeskunde	DBG Oranje-Vrystaat.
	Diploma in Geneeskundige Administrasie	DGA Oranje-Vrystaat.
	Magister in die Geneeskunde (Otorinolaringologie)	MMed (ORL) Oranje-Vrystaat.
Universiteit van Stellenbosch	Magister in Geneeskunde in Patologie (Geregte-lik)	MMed (Forens Path) Stell.
	Magister in Geneeskunde (Gemeenskapsgesondheid)	MMed (Gemeenskapsgesondheid) Stell.
	Magister in Huisartskunde	M Huisartskunde Stell.
Universiteit van Pretoria	Magister in Geneeskunde (Oor-, Neus- en Keelheilkunde)	MMed (ORL) Pret.
Universiteit van die Witwatersrand	Magister in Geneeskunde in Gemeenskaps-gesondheid	MMed (Comm Health) Witwatersrand.
Universiteit van Oxford	Doktor in Wysbegeerte	D Phil Oxfd.
Universiteit van Surrey	Magister Scientiae in Toksikologie	MSc (Toxicology) Surrey.
"Royal College of Pathologists of Australia" ..	"Fellow"	FRCPA.
"Royal College of Pathologists of Australasia" ..	"Fellowship"	FRCPA.
"Faculty of Community Medicine of the Royal Colleges of Physicians of the United Kingdom"	Lidmaatskap	MFCM (UK).

* Mits dit behaal is op die gebied van die Geneeskunde.

<i>Examining authority</i>	<i>Qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
The College of Medicine of South Africa	Fellowship in Surgery (Otorhinolaryngology) ...	FCS (SA) (L et O).
	Fellowship in Surgery (Ophthalmology)	FCS (SA) (Ophth).
	Fellowship in Surgery (Orthopaedics)	FCS (SA) (Orth).
	Fellowship in Surgery (Neurosurgery)	FCS (SA) (Neuro).
	Fellowship in Surgery (Plastic and Reconstructive Surgery)	FCS (SA) (Plast).
	Fellowship in Surgery (Thoracic Surgery)	FCS (SA) (Thoracic).
	Fellowship in Surgery (Urological Surgery)	FCS (SA) (Urol).
	Diploma in Cytology	Dip Cyto (SA).
Medical University of Southern Africa	Master of Medicine (Internal Medicine)	MMed (Int) Medunsa.
	Master of Medicine (Surgery)	MMed (Chir) Medunsa.
	Master of Medicine (Paediatrics)	MMed (Paed) Medunsa.
	Master of Medicine (Obstetrics and Gynaecology)	MMed (O et G) Medunsa.
	Master of Medicine (Dermatology)	MMed (Derm) Medunsa.
	Master of Medicine (Anaesthesiology)	MMed (Anaes) Medunsa.
	Master of Medicine (Ophthalmology)	MMed (Ophth) Medunsa.
	Master of Medicine (Orthopaedics)	MMed (Orth) Medunsa.
	Master of Medicine (Urology)	MMed (Urol) Medunsa.
	Master of Medicine (Clinical Pathology)	MMed (Clin Path) Medunsa.
	Master of Medicine (Chemical Pathology)	MMed (Chem Path) Medunsa.
	Master of Medicine (Anatomical Pathology)	MMed (Anat Path) Medunsa.
	Master of Medicine (Microbiology)	MMed (Micro) Medunsa.
	Master of Medicine (Haematology)	MMed (Haemat) Medunsa.
	Master of Medicine (Radio-diagnostics)	MMed (Rad D) Medunsa.
	Master of Medicine (Otorhinolaryngology)	MMed (L et O) Medunsa.
	Master of Medicine (Family Medicine)	M Prax Med Medunsa.
	Master of Medicine (Community Health)	MMed (Comm Health) Medunsa.
	Diploma in Tropical Medicine and Hygiene	DTM & H Medunsa.
	Diploma in Public Health	DPH Medunsa.
University of Cape Town	Master of Medicine (Community Health)	MMed (Community Health) Cape Town.
	Master of Medicine (Psychiatry)	MMed (Psych) Cape Town.
	Doctor of Philosophy*	PhD Cape Town.
	Diploma in Cardiac Surgery	DCS Cape Town.
University of the Orange Free State	Master of Domestic Medicine	M Fam Med Orange Free State.
	Master of Community Health	MMed (CH) Orange Free State.
	Master of Medical Administration	MMed (MA) Orange Free State.
	Diploma in Community Medicine	DCM Orange Free State.
	Diploma in Industrial Health	DIH Orange Free State.
	Diploma in Medical Administration	DMA Orange Free State.
	Master of Medicine (Otorhinolaryngology)	MMed (ORL) Orange Free State.

<i>Examining authority</i>	<i>Qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
University of Stellenbosch.....	Master of Medicine in Pathology (Forensic)	MMed (Forens Path) Stell.
	Master of Medicine (Community Health)	MMed (Community Health) Stell.
	Master of Family Medicine	M Family Medicine Stell.
University of Pretoria.....	Master of Medicine (Otorhinolaryngology)	MMed (ORL) Pret.
University of the Witwatersrand	Master of Medicine in Community Health	MMed (Comm Health) Witwatersrand.
University of Oxford	Doctor of Philosophy	D Phil Oxf.
University of Surrey	Master of Science in Toxicology.....	MSc (Toxicology) Surrey.
Royal College of Pathologists of Australia	Fellow	FRCPA.
Royal College of Pathologists of Australasia.....	Fellowship	FRCPA.
Faculty of Community Medicine of the Royal Colleges of Physicians of the United Kingdom	Membership	MFCM (UK).

* Provided it is obtained in the field of Medicine.

3. Die regulasies word hierby verder gewysig deur die toevoeging van die volgende kwalifikasies onder die opskrif "Tandartse":

3. The regulations are hereby further amended by the addition of the following qualifications under the heading "Dentists":

<i>Eksaminerende liggaam</i>	<i>Kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
Die Kollege van Geneeskunde van Suid-Afrika	Diploma in Tandheelkunde	Dip Tandh (SA).
	Diploma in Forensiese Odontologie	DFO (SA).
Universiteit van die Witwatersrand.....	Magister Scientiae in Tandheelkunde	MSc (Dent) Witwatersrand.
Universiteit van Pretoria	Magister in Tandheelkunde in Gemeenskapstandheelkunde	MChD in Gemeenskapstandheelkunde Pret.
Mediese Universiteit van Suider-Afrika	Magister in Tandheelkunde (Kaakgesigs- en Mondchirurgie) (Tandheelkundig)	MChD (KGMC) (Tandh) Medunsa.
Universiteit van Londen.....	Magister Scientiae in Behoudende Tandheelkunde	MSc (Conservative Dentistry) Lond.
Universiteit van Pennsylvania.....	Magister Scientiae in Periodontologie	MSc (Periodontology) Lond.
	Sertifikaat in Endodonsie	Cert Endodontics Pennsylvania.

<i>Examining authority</i>	<i>Qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
The College of Medicine of South Africa.....	Diploma in Dentistry	Dip Dent (SA).
	Diploma in Forensic Odontology	DFO (SA).
University of the Witwatersrand	Master of Science in Dentistry	MSc (Dent) Witwatersrand.
University of Pretoria.....	Master of Dental Surgery in Community Dentistry	MChD in Community Dentistry Pret.
Medical University of Southern Africa	Master of Dental Surgery (Maxillo-Facial and Oral Surgery) (Dental)	MChD (MFOS) (Dent) Medunsa.
University of London.....	Master of Science in Conservative Dentistry	MSc (Conservative Dentistry) Lond.
University of Pennsylvania	Master of Science in Periodontology	MSc (Periodontology) Lond.
	Certificate in Endodontics	Cert Endodontics Pennsylvania.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 2725

11 Desember 1981

REÛLS WAARBY DIE VERRIGTINGE VAN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA (ORANJE-VRYSTAATSE PROVINSIALE AFDELING) GEREÛL WORD

Die Regter-president van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling) het kragtens artikel 43 (2) (b) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet 59 van 1959), die reëls waarby die verrigtinge van die Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 3290 van 12 September 1969, soos volg gewysig:

Slegs vir die doel van die sittings van die hof en vakansies vir 1982 word reël 2 (1) (a) en (b) gewysig om te lui:

"(a) Van 1 Februarie 1982 tot en met Woensdag, 31 Maart 1982;

(b) van Donderdag, 15 April 1982, tot Dinsdag, 15 Junie 1982;"

H. W. O. KLOPPER, Regter-president.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 2725

11 December 1981

RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF THE ORANGE FREE STATE PROVINCIAL DIVISION OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

The Judge President of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) has, under section 43 (2) (b) of the Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959), amended the rules regulating the conduct of the proceedings of the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, published under Government Notice R. 3290 of 12 September 1969, as follows:

Solely for the purposes of the sittings of the court and vacations for 1982, rule 2 (1) (a) and (b) is amended to read as follows:

"(a) From 1 February 1982 to Wednesday, 31 March 1982, inclusive;

(b) from Thursday, 15 April 1982, to Tuesday, 15 June 1982;"

H. W. O. KLOPPER, Judge President.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 2721

11 Desember 1981

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SLAGVEE GESLAG BY ABATTOIRS IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, hierby bekend dat die Vleisraad, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 16 van genoemde Skema, met my goedkeuring, die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1406 van 29 Junie 1979, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

BYLAE

1. Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1406 van 29 Junie 1979, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1382 van 26 Junie 1981, word hierby verder gewysig deur paragraaf (c) van klousule 2 deur die volgende paragraaf te vervang:

	<i>Sent per kg koue gedresseerde massa</i>
(c) Skape en bokke:	
(i) Heffing	1,096
(ii) Spesiale heffing	4,114
Totaal	5,210

Met dien verstande dat die spesiale heffing met 0,81c per kg koue gedresseerde massa verminder word in die geval van skape en bokke wat dood, beseer of sterwend is of klaarblyklik deur 'n siekte aangetas is tydens aankoms by die abattoir.

2. Hierdie kennisgewing tree in werking op datum van publikasie daarvan.

No. R. 2722

11 Desember 1981

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE KLASSIFISERING, GRADERING EN MERK VAN VLEIS BESTEM VIR VERKOOP IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou en Visserie het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1010 van 8 Mei 1981.

2. Regulasie 4 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) onder die tweede voetnota aan die einde van die tabel van subregulasie 4 (b) die uitdrukking "lumbalewerwel" deur die uitdrukking "lumbale werwels" te vervang; en

(b) in die tabel van subregulasie 4 (c) (vii) onder die opskrif "riglynnorm" die uitdrukking "karkaslengte" waar dit voorkom deur die uitdrukking "karkasmassa" te vervang.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 2721

11 December 1981

LEVY AND SPECIAL LEVY ON SLAUGHTER ANIMALS SLAUGHTERED AT ABATTOIRS IN THE CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Meat Board, referred to in section 3 of the Live-stock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, has, in terms of section 16 of the said Scheme, with my approval, further amended the levy and special levy published by Government Notice R. 1406 of 29 June 1979, as amended, as set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. The Schedule to Government Notice R. 1406 of 29 June 1979, as amended by Government Notice R. 1382 of 26 June 1981, is hereby further amended by the substitution for paragraph (c) of clause 2 of the following paragraph:

	<i>Cent per kg cold dressed mass</i>
(c) Sheep and goats:	
(i) Levy	1,096
(ii) Special Levy	4,114
Total	5,210

Provided that the special levy shall be diminished by 0,81c per kg cold dressed mass in the case of sheep and goats which are dead, injured or moribund or obviously in a diseased condition on arrival at the abattoir.

2. This notice come into operation on date of publication thereof.

No. R. 2722

11 December 1981

REGULATIONS RELATING TO THE CLASSIFICATION, GRADING AND MARKING OF MEAT INTENDED FOR SALE IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1010 dated 8 May 1981.

2. Regulation 4 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution in subregulation 4 (b) of the Afrikaans text in the second footnote at the end of the table for the expression "lumbalewerwel" of the expression "lumbale werwels"; and

(b) the substitution for the expression "length" of the expression "mass" wherever it appears under the heading "guideline" in the table of subregulation 4 (c) (vii).

3. Regulasie 8 van die regulasies word hierby gewysig deur in die tabelle van subregulasie 8 (1) (a) (ii), 8 (1) (b) en 8 (1) (c) teenoor C1 onder die opskrif "Bouvormkode" telkens die syfer "2" weg te laat.

4. Regulasie 9 van die regulasies word hierby gewysig deur in die tabel van subregulasie 9 (1) (b) teenoor SUPER onder die opskrif "Bouvormkode" die syfer "3" in te voeg.

3. Regulation 8 of the regulations is hereby amended by the deletion in the tables of subregulation 8 (1) (a) (ii), 8 (1) (b) and 8 (1) (c) under the heading "conformation code" against C1 of the figure "2".

4. Regulation 9 of the regulations is hereby amended by the insertion in the table of subregulation 9 (1) (b) under "Conformation code" against SUPER of the figure "3".

No. R. 2723

11 Desember 1981

TYE VAN INDIENING EN OORWEGING VAN AAN- SOEKE OM REGISTRASIE OM MET SLAGVEE, VLEIS OF FABRIEKSVLEISPRODUKTE AS 'N BESIGHEID TE HANDEL

Kragtens artikel 79 (c) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Vleisraad, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 24 (5) (aA) van genoemde Skema, met my goedkeuring die voorskrifte in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Vee- en Vleisreëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Vir die doeleindes van artikel 24 (5) (aA) van genoemde Skema is die datums in Kolom A van die Aanhangsel hierby uiteengesit, vasgestel as die datum waarop aansoeke om registrasie as groot- of kleinhandelslagers of vervaardigers van fabrieksvleisprodukte deur die Raad oorweeg sal word en die datums in Kolom B van genoemde Aanhangsel insgelyks vasgestel as die laaste datum waarop sodanige volledige voltooide aansoeke wat in alle opsigte moet voldoen aan die vereistes en voorskrifte uiteengesit in die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1580 van 28 September 1962, soos gewysig, vir oorweging gedurende eersgenoemde datums deur die Raad by sy hoofkantoor, Posbus 1357, Pretoria, ontvang sal word.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en verval op 12 November 1982.

AANHANGSEL

Kolom A	Kolom B
25 en 26 Februarie 1982.....	4 Februarie 1982.
25 en 26 Mei 1982	4 Mei 1982.
30 en 31 Augustus 1982.....	9 Augustus 1982.
9 en 10 November 1982	19 Oktober 1982.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 2686

11 Desember 1981

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURBEDRYF (TRANSVAAL).—VERLENGING VAN VOORSORG- EN SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1258 van 19 Julie 1974, R. 2533 van 22 Desember 1978, R. 1636 van 27 Julie 1979, R. 2822 en R. 2823 van 21 Desember 1979, R. 2183 van 24 Oktober 1980 en R. 1248 van 12 Junie 1981, met 'n verdere tydperk van ses maande wat op 30 Junie 1982 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

No. R. 2723

11 Desember 1981

TIMES OF SUBMISSION AND CONSIDERATION OF APPLICATIONS FOR REGISTRATION TO DEAL IN THE COURSE OF TRADE WITH SLAUGHTER ANI- MALS, MEAT OR FACTORY MEAT PRODUCTS

In terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Meat Board, referred to in section 3 of the Live-stock and Meat Control Scheme published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, has under section 24 (5) (aA) of the said Scheme, with my approval issued the requirements set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context any word or expression to which a meaning has been assigned in the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. For the purposes of section 24 (5) (aA) of the said Scheme the dates set out in Column A of the Annexure hereto have been fixed as the dates on which applications for registration as wholesale or retail butchers or manufacturers of factory meat products will be considered by the Board and the dates set out in Column B of the said Annexure likewise fixed as the last dates on which such fully completed applications which shall comply in all aspects with the requirements and prescriptions of the Schedule to Government Notice R. 1580 of 28 September 1962, as amended, shall be received by the Board at its head office, P.O. Box 1357, Pretoria, for consideration during the first-mentioned dates.

3. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and shall expire on 12 November 1982.

ANNEXURE

Column A	Column B
25 and 26 February 1982.....	4 February 1982.
25 and 26 May 1982	4 May 1982.
30 and 31 August 1982.....	9 August 1982.
9 and 10 November 1982.....	19 October 1982.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 2686

11 Desember 1981

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LAUNDRY, DRY CLEANING AND DYEING TRADE (TRANSVAAL).—EXTENSION OF PROVIDENT AND SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1258 of 19 July 1974, R. 2533 of 22 December 1978, R. 1636 of 27 July 1979, R. 2822 and R. 2823 of 21 December 1979, R. 2183 of 24 October 1980 and R. 1248 of 12 June 1981, by a further period of six months ending 30 June 1982.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

No. R. 2687

11 Desember 1981

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURBEDRYF (TRANSVAAL).—WYSIGING VAN VOORSORG- EN SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf betrekking het, met ingang van 1 Januarie 1982 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 1 Januarie 1982 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Bedryf in die munisipale gebied van Johannesburg soos omskryf op 15 Augustus 1956.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURBEDRYF (TRANSVAAL)

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoenig, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Transvaal Launderers', Cleaners' and Dyers' Association
en die

Johannesburg Dry Cleaners' and Launderers' Association
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem),
aan die een kant, en die

National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers;
die

Laundry, Cleaning and Dyeing Workers' Union of South Africa
en die

South African Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Workers' Union
(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die
ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf (Transvaal),

om die Raad se Voorsorg- en Siektebystandsfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1258 van 19 Julie 1974, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 2533 van 22 Desember 1978, R. 1636 van 27 Julie 1979, R. 2822 en R. 2823 van 21 Desember 1979, R. 2183 van 24 Oktober 1980 en R. 1248 van 12 Junie 1981, soos volg te wysig:

KLOUSULE 8.—BYSTAND

(1) In subklousule (2) (c), vervang die uitdrukking "R40 (veertig rand)" deur die uitdrukking "R60 (sestig rand)".

(2) Vervang die voorbehoudsbepaling van subklousule (3), deur die volgende:

"Met dien verstande dat so 'n lid minstens 13 agtereenvolgende weeklikse betalings tot die Fonds gemaak het."

(3) In subklousule (5), vervang die uitdrukking "R200 (tweehonderd rand)" deur die uitdrukking "R300 (driehonderd rand)".

(4) Vervang subklousule (6) deur die volgende:

"(6) Ouderdomsbystand.—'n Bedrag van R300 moet betaal word aan elke lid wat—

(i) in die geval van mans die ouderdom van 63 jaar of in die geval van 'n vrou die ouderdom van 55 jaar bereik: Met dien verstande dat sodanige lid gedurende die onmiddellik voorafgaande tydperk van 30 jaar 20 jaar in die geval van mans en 18 jaar in die geval van vroue in die Bedryf in diens was;

No. R. 2687

11 December 1981

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LAUNDRY, DRY CLEANING AND DYEING TRADE (TRANSVAAL).—AMENDMENT OF PROVIDENT AND SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade, shall be binding, with effect from 1 January 1982 and for the period ending 30 June 1982, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from 1 January 1982 and for the period ending 30 June 1982, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Trade in the municipal area of Johannesburg as defined on 15 August 1956.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LAUNDRY, DRY CLEANING AND DYEING TRADE (TRANSVAAL)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Transvaal Launderers', Cleaners' and Dyers' Association
and the

Johannesburg Dry Cleaners' and Launderers' Association
(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers
and the

Laundry, Cleaning and Dyeing Workers' Union of South Africa
and the

South African Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Workers' Union
(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade (Transvaal),

to amend the Council's Provident and Sick Benefit Fund Agreement, published under Government Notice R. 1258 of 19 July 1974, as amended and extended by Government Notices R. 2533 of 22 December 1978, R. 1636 of 27 July 1979, R. 2822 and R. 2823 of 21 December 1979, R. 2183 of 24 October 1980 and R. 1248 of 12 June 1981, as follows:

CLAUSE 8.—BENEFITS

(1) In subclause (2) (c), substitute the expression "R60 (sixty rand)" for the expression "R40 (forty rand)".

(2) Substitute the following for the proviso to subclause (3):

"Provided that such member has made not less than 13 consecutive weekly payments to the Fund."

(3) In subclause (5), substitute the expression "R300 (three hundred rand)" for the expression "R200 (two hundred rand)".

(4) Substitute the following for subclause (6):

"(6) Old age benefit.—A sum of R300 shall be paid to every member who—

(i) if a male reaches the age of 63 years or if a female reaches the age of 55 years: Provided that such member has served 20 years in the Trade in the case of males and 18 years in the case of females, during the period of 30 years immediately preceding;

(ii) nog nie die ouderdom van 55 of 63 jaar soos in paragraaf (i) vermeld bereik het nie maar gedurende die onmiddellik voorafgaande tydperk van 30 jaar 20 jaar in die geval van mans en 18 jaar in die geval van vroue in die Bedryf in diens was en wat 'n mediese sertifikaat voorlê wat onderteken is deur twee geneeshere van wie een die mediese beamppte van die Fonds is, en waarin vermeld word dat hy om gesondheidsredes genoodsaak is om die Bedryf te verlaat."

(5) Voeg die volgende nuwe subklousule (7) in na subklousule (6) en hernommer die bestaande subklousules (7) en (8) tot subklousules (8) en (9):

"(7) *Bystand vir lang diens*.—'n Lid wat 30 jaar diens in die Bedryf voltooi het gedurende die onmiddellik voorafgaande tydperk van 40 jaar, moet 'n bedrag van R500 (vyfhonderd rand) betaal word."

Namens die partye op hede die 23ste dag van Oktober 1981 te Johannesburg onderteken.

H. H. SCHWARZ, Voorsitter van die Raad.

M. GORDON, Ondervoorsitter van die Raad.

T. G. PIENAAR, Sekretaris van die Raad.

(ii) not having reached the age of 55 years or 63 years as mentioned in paragraph (i) but has served 20 years in the Trade in the case of males and 18 years in the case of females, during the period of 30 years immediately preceeding, produces a medical certificate signed by two medical practitioners, one of whom is a medical officer of the Fund, to the effect that he is compelled to leave the Trade for health reasons."

(5) Insert the following new subclause (7) after subclause (6) and renumber the existing subclauses (7) and (8) as subclauses (8) and (9):

"(7) *Long service benefit*.—A member who has completed 30 years' service in the Trade during the period of 40 years immediately preceding, shall be paid the sum of R500 (five hundred rand)."

This Agreement signed at Johannesburg on behalf of the parties this 23rd day of October 1981.

H. H. SCHWARZ, Chairman of the Council.

M. GORDON, Vice-Chairman of the Council.

T. G. PIENAAR, Secretary of the Council.

No. R. 2688

11 Desember 1981

LOONWET, 1957

LOONVASSTELLING 413. — BEDRYFSUITRUSTING NYWERHEID, SEKERE GEBIEDE—VRYSTELLING

In opdrag van die Minister van Mannekrag word hierby, ingevolge die voorbehoudsbepaling by artikel 19 (3) van die Loonwet, 1957, bekendgemaak dat die Minister alle werkgewers wat onderworpe is aan die bepalings van Loonvasstelling 413 vir die Bedryfsuitrustingnywerheid, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1468 van 17 Julie 1981, vrygestel het van die bepalings van klousule 6 (1) (ii) van genoemde Vasstelling ten opsigte van verkoopsverteenvoerders wat kommissiewerk ingevolge klousule 9 van genoemde Vasstelling doen en wie se lone tesame met kommissie nie minder is nie as R12 000 per jaar of gemiddeld nie minder is nie as R230,77 per week in die geval van sodanige werknemers wat minder as 12 maande diens by dieselfde werkgewer voltooi het. Die vrystelling is verleen met ingang van 27 Julie 1981 en vir die duur van genoemde Vasstelling.

No. R. 2689

11 Desember 1981

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 414.—MINERAALWATERNYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, wysig hierby kragtens artikel 15 (1) van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 414, Mineraalwaternywerheid, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1585 van 31 Julie 1981, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysigings bindend word.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

BYLAE

1. In klousule 3 (1) van die Bylae, in die inleidingsin, vervang die uitdrukking "minimum loon" deur die uitdrukking "minimum weekloon".

2. In klousule 3 (5) (b) (i), (ii) and (iii) van die Bylae, vervang die bedrae "10c", "12c" en "14,5c" deur onderskeidelik die bedrag "15c", "19c" en "22c".

No. R. 2688

11 December 1981

WAGE ACT, 1957

WAGE DETERMINATION 413. — BUSINESS EQUIPMENT INDUSTRY, CERTAIN AREAS—EXEMPTION

By direction of the Minister of Manpower it is hereby notified, in terms of the proviso to section 19 (3) of the Wage Act, 1957, that the Minister has exempted all employers who are subject to the provisions of Wage Determination 413 for the Business Equipment Industry, Certain Areas, published under Government Notice R. 1468 of 17 July 1981, from the provisions of clause 6 (1) (ii) of the said Determination in respect of sales representatives who are employed on commission work in terms of clause 9 of the said Determination and whose wages together with commission are not less than R12 000 per annum or on average not less than R230,77 per week in the case of such employees who have completed less than 12 months' employment with the same employer. The exemption has been granted with effect from 27 July 1981 and for the duration of the said Determination.

No. R. 2689

11 December 1981

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT OF WAGE DETERMINATION 414.—MINERAL WATER MANUFACTURING INDUSTRY, CERTAIN AREAS

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 15 (1) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 414, Mineral Water manufacturing Industry, Certain Areas, published under Government Notice R. 1585 of 31 July 1981, in accordance with the Schedule hereto and fix the third Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendments shall be binding.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

SCHEDULE

1. In clause 3 (1) of the Schedule, in the introductory sentence, substitute the expression "minimum weekly wage" for the expression "minimum wage".

2. In clause 3 (5) (b) (i), (ii) and (iii) of the Schedule, substitute the amounts "15c", "19c" and "22c" for the amounts "10c", "12c" and "14,5c", respectively.

No. R. 2715

11 Desember 1981

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

CHEMIKALIEËNYWERHEID (KAAP).—HERNUWING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1898 van 25 Oktober 1974 en R. 565 van 23 Maart 1978, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1982 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

No. R. 2716

11 Desember 1981

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

CHEMIKALIEËNYWERHEID (KAAP).—WYSIGING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Chemikalieënywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

BYLAE

DIE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE CHEMIKALIEËNYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, gesluit en aangegaan deur en tussen die

Cape Manufacturing Chemists' and Druggists' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Chemical and Allied Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant, wat die partye by die Nywerheidsraad vir die Chemikalieënywerheid (KaaP) is om die Voorsorgfondsooreenkoms van die Raad gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1898 van 25 Oktober 1974 soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 565 van 23 Maart 1978 en R. 2495 van 15 Desember 1978 te wysig.

1. GEBIED EN TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die Chemikalieënywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is;

(b) in die munisipale gebied van Kaapstad soos dit op 19 Oktober 1966 bestaan het en die landdrostdistrikte Goodwood en Bellville (uitgesonderd daardie gedeeltes wat ingevolge Goewermentskennisgewings 2102 en 173 van onderskeidelik 2 November 1945 en 9 Februarie 1973 vanaf die landdrostdistrik Wynberg oorgeplaas is), in daardie gedeeltes

No. R. 2715

11 December 1981

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CHEMICAL INDUSTRY (CAPE).—RENEWAL OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1898 of 25 October 1974 and R. 565 of 23 March 1978, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1982.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

No. R. 2716

11 December 1981

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CHEMICAL INDUSTRY (CAPE).—AMENDMENT OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Chemical Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1982, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1982, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

SCHEDULE

THE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CHEMICAL INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act of 1956, as amended, made and entered into by and between the

Cape Manufacturing Chemists' and Druggists' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisation"), of the one part, and the

Chemical and Allied Workers' Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part, being parties to the Industrial Council for the Chemical Industry (Cape) to amend the Provident Fund Agreement of the Council published under Government Notice R. 1898 of 25 October 1974 as amended and extended by Government Notices R. 565 of 23 March 1978 and R. 2495 of 15 December 1978.

1. AREA AND SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Chemical Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and all employees who are members of the trade union;

(b) in the Municipal Area of Cape Town as it existed on 19 October 1966, and in the Magisterial Districts of Goodwood and Bellville (excluding those positions which, in terms of Government Notices 2102 and 173 of 2 November 1945 and 9 February 1973, respectively, were transferred from the Magisterial District of Wynberg), in those portions of the Magisterial Districts of Malmesbury and Stellenbosch which,

van die landdrosdistrikte Malmesbury en Stellenbosch wat onderskeidelik voor die publikasie van Goewermenskennisgewings 171 en 283 van 8 Februarie 1957 en 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville geval het en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 661 van 19 April 1974 binne die landdrosdistrik Stellenbosch geval het, maar wat voor 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville geval het.

(2) Voeg die volgende nuwe klousule in na klousule 18:

“19 PENSIOENFONDS

Ingeval die Nywerheidsraad besluit om hierdie Voorsorgfonds om te skep in 'n Pensioenfonds, moet daar met die opgehoë bates in die krediet van hierdie Voorsorgfonds soos volg gehandel word:

(a) Aan lede van die Voorsorgfonds wat nie in aanmerking kom vir lidmaatskap van die Pensioenfonds nie en wat vrygestel is van lidmaatskap van die Pensioenfonds moet ontrekkingsvoordele betaal word ooreenkomstig klousule 10 (1).

(b) Die lede van hierdie Voorsorgfonds wat lede van die beoogde Pensioenfonds gaan word, moet hul ontrekkingsvoordele ooreenkomstig klousule 10 (1) laat bereken, en dié bedrag moet na elke sodanige lid se goeddunke of sy eie rekening na die beoogde Pensioenfonds, oorgedra word.

(c) Die restant ná berekening en betaling van die voordele in paragrawe (a) en (b) hierbo genoem, moet na die Nywerheidsraad se goeddunke aangewend word om die pensioenvoordele te verhoog van dié werknemers wat lede word van die Nywerheidsraad se Pensioenfonds en wie se genoemde voordele by aftrede na die mening van die Raad nie voldoende sal wees nie.”

Op hede die 18de dag van Junie 1981 te Kaapstad onderteken.

S. G. PENNEY, Voorsitter.

J. HEEGER, Ondervoorsitter.

R. W. CARTER, Sekretaris.

No. R. 2717 11 Desember 1981

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, QUEENSTOWN.—HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewing R. 1826 van 5 September 1980, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 November 1982 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

No. R. 2718 11 Desember 1981

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, QUEENSTOWN.—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 November 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 8, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 November 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrik Queenstown.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

prior to the publication of Government Notices 171 and 283 of 8 February 1957 and 2 March 1962 respectively, fell within the Magisterial District of Bellville and in that portion of the Magisterial District of Kuils River which prior to the publication of Government Notice 661 of 19 April 1974 fell within the Magisterial District of Stellenbosch but which prior to 2 March 1962 fell within the Magisterial District of Bellville.

(2) Insert the following new clause after clause 18:

“19 PENSION FUND

In the event of the Industrial Council resolving to convert this Provident Fund into a Pension Fund the accumulated assets standing to the credit of this Provident Fund shall be dealt with as follows:

(a) Members of the Provident Fund who do not qualify for membership of the Pension Fund or who are exempted from membership of the Pension Fund shall be paid out withdrawal benefits in terms of clause 10 (1).

(b) Members of this Provident Fund who are to become members of the envisaged Pension Fund shall have withdrawal benefits in terms of clause 10 (1), calculated, and such an amount shall at such employees' own discretion, be transferred to the envisaged Pension Fund for each such member's own account.

(c) Any residue left over subsequent to the calculation and payment of the benefits mentioned in paragraphs (a) and (b) above shall be used at the sole discretion of the Industrial Council to enhance the Pension benefits of those employees becoming members of the Industrial Council's Pension Fund whose said benefits would in the opinion of the Council not be adequate at retirement.”

Signed at Cape Town this 18th day of June 1981.

S. G. PENNEY, Chairman.

J. HEEGER, Vice-Chairman.

R. W. CARTER, Secretary.

No. R. 2717 11 December 1981

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, QUEENSTOWN.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 1826 of 5 September 1980, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 November 1982.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

No. R. 2718 11 December 1981

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, QUEENSTOWN.—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 November 1982, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 8, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 November 1982, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of Queenstown.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, QUEENSTOWN
OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoenig, 1956, gesluit deur en aange-
gaan tussen die

Building Industries Federation (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan
die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die
ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Queens-
town,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1826
van 5 September 1980, soos volg te wysig:

1. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

Voeg die volgende omskrywing in na die omskrywing van "skuilplek
teen reënweer":

"'werkdag' enige dag, uitgesonderd Saterdag, Sondag, Goeie Vrydag,
Gesinsdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Geloftedag, Kersdag en
Nuwejaarsdag en die jaarlikse verloftydperk kragtens klousule 18 van hier-
die Ooreenkoms, ten opsigte van die gewone werkure in klousule 10 van
hierdie Ooreenkoms voorgeskryf;"

2. KLOUSULE 4.—LONE

Vervang subklousule (1) (a) deur die volgende:

"(1) (a) Laer lone as die volgende, gelees met die orige bepalings van
hierdie klousule, mag deur 'n werkgewer betaal of deur 'n werknemer
aangeneem word nie:

Klas werknemer	Vir die tydperk wat op 3/1/82 eindig	Vanaf 4/1/82	Vanaf 5/7/82
	Per uur R	Per uur R	Per uur R
(i) Ongeskoolde arbeider	0,46	0,53	0,58
(ii) Halfgeskoolde werknemer	0,86	0,92	0,99
(iii) Kraanbediener	0,98	1,06	1,15
(iv) Drywer van 'n motorvoertuig...	0,98	1,06	1,15
(v) Hyserbediener	0,98	1,06	1,15
(vi) Ambagsman in die verfbedryf	1,62	1,74	1,87
(vii) Ambagsman in ander bedrywe	1,74	1,87	2,01

(viii) Leerling—

gedurende die eerste jaar diens: 30 persent van ambagsmanskaal;
gedurende die tweede jaar diens: 45 persent van ambagsmanskaal;
gedurende die derde jaar diens: 65 persent van ambagsmanskaal.

Na voltooiing van 'n drie jaar lange leerlingenskap kwalifiseer
werknemers vir die loon van 'n ambagsman soos voorgeskryf in
subparagrafe (vi) en (vii)."

3. KLOUSULE 10.—WERKURE

In subklousules (2) en (3)—

(a) vervang die woord "Paasmaandag" deur die woorde
"Gesinsdag"; en

(b) vervang die woorde "Day of the Covenant" in die Engelse teks
deur die woorde "Day of the Vow".

4. KLOUSULE 18.—JAARLIKSE VERLOF

Vervang "12 Desember 1980" en 5 Januarie 1981" deur onderskeidelik
"11 Desember 1981" en "4 Januarie 1982".

5. KLOUSULE 19.—BESOLDIGING TEN OPSIGTE VAN JAAR-
LIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

(1) In subklousule (1) (a), in die Engelse teks, vervang die woorde "Day
of the Covenant" deur die woorde "Day of the Vow".

(2) In subklousule (1) (b), vervang die woord "Paasmaandag" deur die
woord "Gesinsdag".

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY,
QUEENSTOWN

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956,
made and entered into by and between the

Building Industries Federation (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisa-
tion"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the
other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry,
Queenstown,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 1826 of 5
September 1980, as follows:

1. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

After the definition of "wet weather shelter", insert the following defi-
nition:

"'working day' means any day, other than Saturday, Sunday, Good
Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Day of the Vow,
Christmas Day and New Year's Day and the annual leave period in terms
of clause 18 of this Agreement, in respect of the ordinary hours of work
prescribed in clause 10 of this Agreement;"

2. CLAUSE 4.—WAGES

Substitute the following for subclause (1) (a):

"(1) (a) No employer shall pay and no employee shall accept wages at
rates lower than the following, read with the remaining provisions of this
clause:

Category of employee	For the period ending 3/1/82	From 4/1/82	From 5/7/82
	Per hour R	Per hour R	Per hour R
(i) Unskilled labourer	0,46	0,53	0,58
(ii) Semi-skilled employee	0,86	0,92	0,99
(iii) Operator of crane	0,98	1,06	1,15
(iv) Motor vehicle driver	0,98	1,06	1,15
(v) Operator of hoist	0,98	1,06	1,15
(vi) Journeyman in the painting trade	1,62	1,74	1,87
(vii) Journeyman in other trades	1,74	1,87	2,01

(viii) Learners—

for the first year of employment: 30 per cent of journeyman's rate;
for the second year of employment: 45 per cent of journeyman's
rate;
for the third year of employment: 65 per cent of journeyman's rate.

On the completion of a three-year learnership, employees qualify
for a journeyman's wage as prescribed in subparagraphs (vi) and
(vii)."

3. CLAUSE 10.—HOURS OF WORK

In subclauses (2) and (3)—

(a) for the words "Easter Monday" substitute the words "Family
Day"; and

(b) for the words "Day of the Covenant" substitute the words "Day
of the Vow".

4. CLAUSE 18.—ANNUAL LEAVE

Substitute "11 December 1981" and "4 January 1982" for "12
December 1980" and "5 January 1981" respectively.

5. CLAUSE 19.—PAYMENT IN RESPECT OF ANNUAL LEAVE AND
PUBLIC HOLIDAYS

(1) In subclause (1) (a), substitute the words "Day of the Vow" for the
words "Day of the Covenant".

(2) In subclause (1) (b), substitute the words "Family Day" for the
words "Easter Monday".

(3) Vervang paragraaf (a) van subklousule (3) deur die volgende:

“(a) aan elkeen van ondergenoemde werknemers in sy diens, vir die gewone tyd wat elke sodanige werknemer in sy diens gewerk het die volgende Vakansiefondstoelae betaal, en sodanige toelae moet betaling vir Gelofte-dag, Kersdag en Nuwejaarsdag insluit:

Klas werknemer	Per uur
	c
(i) Ongeskoolde arbeider	4
(ii) Halfgeskoolde werknemer	7
(iii) Kraanbediener	8
(iv) Drywer van 'n motorvoertuig	8
(v) Hyserbediener	8
(vi) Ambagsman in die verfbedryf	13
(vii) Ambagsman in ander bedrywe	14”.

6. KLOUSULE 21.—VAKANSIEFONDS

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

“(1) Elke werkgever moet, op elke betaaldag, die bedrae hieronder genoem, aftrek van die besoldiging wat elke week verskuldig is aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers wat gedurende daardie week minstens agt uur vir hom gewerk het:

Klas werknemer	Waarde van seël
	Per week
	R
(a) Ongeskoolde arbeider	1,68
(b) Halfgeskoolde werknemer	2,87
(c) Kraanbediener	3,28
(d) Drywer van motorvoertuig	3,28
(e) Hyserbediener	3,28
(f) Ambagsman in die verfbedryf	5,33
(g) Ambagsman in ander bedrywe	5,74

Met dien verstande dat indien 'n werknemer gedurende dieselfde week by twee of meer werkgevers in diens was, die aftrekking vir daardie week gemaak moet word deur die werkgever wat hom gedurende daardie week eerste vir minstens agt uur in diens geneem het: Voorts met dien verstande dat geen aftrekkings gemaak moet word ten opsigte van 'n werknemer wat minder as agt uur in 'n bepaalde week gewerk het nie.”.

7. KLOUSULE 31.—NASIONALE ONTWIKKELINGSFONDS VIR DIE BOUNYWERHEID

In subklousule (2), vervang “7c” deur “10c”.

8. KLOUSULE 33.—WERKGEWERSORGANISASIEGELDE

In subklousule (1), vervang “5c” deur “8c”.

9. KLOUSULE 37.—PENSIOENFONDS

Vervang paragrafe (a), (b) en (c) van subklousule (2) deur die volgende:

“(a) Ooreenkomstig die prosedure in paragrafe (d) tot (i) voorgeskryf, moet elke werknemer vir wie lidmaatskap van die Pensioenfonds ingevolge subklousule (3) verpligtend is, elke week 'n bedrag van R3,60 tot die Pensioenfonds bydra.

(b) Elke werkgever moet elke week aan elke werknemer vir wie lidmaatskap van die Pensioenfonds ingevolge subklousule (3) verpligtend is, 'n bedrag van R4,40 betaal.

(c) Elke werkgever is daarop geregtig om wekeliks 'n bedrag van R8,00 af te trek van die besoldiging van 'n werknemer ten opsigte van wie betaling ingevolge paragrafe (a) en (b) hiervan gemaak is.”.

Namens die partye op hede die 9de dag van Oktober 1981 te Queenstown onderteken.

A. M. STONE, Voorsitter.

W. H. HAUPT, Ondervoorsitter.

V. H. LE ROUX, Sekretaris.

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

No. R. 2684

11 Desember 1981

Die Minister van Mineraal- en Energiesake het ingevolge artikel 12 van die Wet op die Beheer van Tieroog, 1977 (Wet 77 van 1977), die regulasies vervat in die Bylae, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken “die Regulasies” die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2087 van 14 Oktober 1977, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1901 van 31 Augustus 1979.

(3) Substitute the following for paragraph (a) of subclause (3):

“(a) each of the undermentioned employees in his employ in respect of the ordinary time worked by each such employee in his employ the following Holiday Fund allowance, which allowance shall include payment in respect of Day of the Vow, Christmas Day and New Year's Day:

Category of employee	Per hour
	c
(i) Unskilled labourer	4
(ii) Semi-skilled employee	7
(iii) Operator of crane	8
(iv) Motor vehicle driver	8
(v) Operator of hoist	8
(vi) Journeyman in the painting trade	13
(vii) Journeyman in other trades	14”.

6. CLAUSE 21.—HOLIDAY FUND

Substitute the following for subclause (1):

“(1) Every employer shall, on each pay-day, deduct from the remuneration due every week to each member of the undermentioned classes of employees who has worked for him for not less than eight hours during that week, the amounts scheduled hereunder:

Category of employee	Value of stamp
	Per week
	R
(a) Unskilled labourer	1,68
(b) Semi-skilled employee	2,87
(c) Operator of a crane	3,28
(d) Motor vehicle driver	3,28
(e) Operator of hoist	3,28
(f) Journeyman in painting trade	5,33
(g) Journeyman in other trades	5,74

Provided that where an employee is employed by two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom the employee was first employed during that week for more than eight hours: Provided further that no deductions shall be made in respect of an employee who has worked for less than eight hours in any one week.”.

7. CLAUSE 31.—NATIONAL DEVELOPMENT FUND FOR THE BUILDING INDUSTRY

In subclause (2), substitute “10c” for “7c”.

8. CLAUSE 33.—EMPLOYERS' ORGANISATION FEES

In subclause (1), substitute “8c” for “5c”.

9. CLAUSE 37.—PENSION FUND

In subclause (2), substitute the following for paragraphs (a), (b) and (c):

“(a) In accordance with the procedure laid down in paragraphs (d) to (i), every employee for whom membership of the Pension Fund is compulsory in terms of subclause (3) shall contribute an amount of R3,60 to the pension Fund every week.

(b) Every employer shall pay to every employee for whom membership of the Pension Fund is compulsory in terms of subclause (3), an amount of R4,40 every week.

(c) Every employer shall be entitled to deduct an amount of R8,00 every week from the remuneration of an employee in respect of whom payment has been made in terms of paragraphs (a) and (b) hereof.”.

Signed at Queenstown, on behalf of the parties, this 9th day of October 1981.

A. M. STONE, Chairman.

W. H. HAUPT, Vice-Chairman.

H. LE ROUX, Secretary.

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

No. R. 2684

11 December 1981

The Minister of Mineral and Energy Affairs has, in terms of section 12 of the Tiger's-Eye Control Act, 1977 (Act 77 of 1977), made the regulations set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, “the Regulations” means the regulations published by Government Notice R. 2087 of 14 October 1977, as amended by Government Notice R. 1901 of 31 August 1979.

RGN 256 / 7401, 13 Feb 81

RGN 2703 / ~~7~~953, 11 Dec 81

Class No.	Acc No./Serial No./Pamphlet	For office use	
Author		Table No	Date
		Reader's surname	
Title/Book or Periodical		Signature	
		Student no/Department/ Visitors address	
Lib 361			

2. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "Sekretaris" deur die woord "Direkteur-generaal" te vervang.

3. Bylaes A, B, C, D, F en G van die Regulasies word hierby gewysig deur die woorde "Sekretaris van Mynwese" oral waar dit voorkom deur die woorde "Direkteur-generaal: Mineraal- en Energiesake" te vervang.

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

No. R. 2703

11 DESEMBER 1981

WYSIGING VAN REGULASIES

WET OP MYNE EN BEDRYWE, 1956 (WET 27 VAN 1956)

Die Staatspresident het kragtens artikel 12 van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet 27 van 1956), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 992 van 26 Junie 1970, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 303, R. 304 en R. 305 van 1 Maart 1972, R. 1346 van 4 Augustus 1972, R. 2101, R. 2102 en R. 2103 van 15 November 1974, R. 513 van 1 April 1977, R. 1189 van 8 Junie 1979, R. 537 van 21 Maart 1980 en R. 2227 en R. 2228 van 31 Oktober 1980.

2. Hoofstuk 1 van die Regulasies word hierby gewysig—
(a) deur die volgende omskrywing na die omskrywing van "ontploffbare stof" in te voeg:

"(25A) 'outomatiese hysinstallasie' enige hysmasjiens of ander toestel vir die vervoer van persone, materiaal of delfstowwe deur middel van 'n hyshok, skip of ander soort vervoermiddel in enige skag of daalgang waar die dryfmasjiene normaalweg outomaties gewerk word sonder dat 'n drywer teenwoordig is, maar sluit nie enige hystoestel, hyser, stoelhyser, ringtouvervoer of skrapervenias-aanleg in nie; (1A)";

(b) deur die omskrywing van "drukhouer" deur die volgende omskrywing te vervang:

"(9) 'drukhouer' enige houer waarin of in die mantel waarvan 'n druk van meer as 40 kilopascal meterdruk kan heers, maar sluit nie die volgende, in nie:

(a) 'n Stoomketel;

(b) 'n houer waarin die druk uitgeoefen word deur 'n vloeistof onskadelik vir die houer, waarvan die temperatuur nie die kookpunt van die vloeistof by atmosferiese druk oorskry nie, en met dien verstande dat 'n kussing van gas of damp nie bokant die vloeistof kan ontstaan nie;

(c) die werksilinder of kamer van 'n stoom-, hitte- of lugenjin, of enige oorbringkolom of pylyn;

(d) 'n vervoerbare gashouer;

(e) 'n houer waarin die maksimum werkmeterdruk 35 kilopascal oorskry maar waarin die produk van die werkmeterdruk in kilopascal en die inhoudsvermoë in kubieke meter nie 10 oorskry nie;

(f) silindriese houters met 'n binnedeursnee van minder as 150 mm; (22)";

(c) deur die woorde "vertikale of skuins weg" deur die woorde "skag of daalgang" in die omskrywing van "hysinstallasie" te vervang; en

(d) deur die woord "hysmasjiens" waar dit voorkom voor die woord "ringtouvervoer" in die omskrywing van "hysinstallasie", deur die woord "hystoestel" te vervang.

2. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the word "Secretary" of the word "Director-General".

3. Schedules A, B, C, D, F and G of the Regulations are hereby amended by the substitution for the words "Secretary for Mines" wherever they occur of the words "Director-General: Mineral and Energy Affairs".

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

No. R. 2703

11 DECEMBER 1981

AMENDMENT OF REGULATIONS

MINES AND WORKS ACT, 1956 (ACT 27 OF 1956)

The State President has, in terms of section 12 of the Mines and Works Act, 1956 (Act 27 of 1956), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

1. In these regulations "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 992 of 26 June 1970, as amended by Government Notices R. 303, R. 304 and R. 305 of 1 March 1972, R. 1346 of 4 August 1972, R. 2101, R. 2102 and R. 2103 of 15 November 1974, R. 513 of 1 April 1977, R. 1189 of 8 June 1979, R. 537 of 21 March 1980 and R. 2227 and R. 2228 of 31 October 1980.

2. Chapter 1 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the insertion before the definition of "banksman" of the following definition:

"(1A) 'automatic winding plant' means any hoist or other appliance for the conveyance of persons, material or mineral by means of a cage, skip or other means of conveyance in any shaft or winze where the driving machinery is normally operated automatically, without a driver in attendance, but shall not include any lifting machine, elevator, chairlift, endless rope haulage or scraper winch installation; (25A)";

(b) by the substitution for the definition of "pressure vessel" of the following definition:

"(22) 'pressure vessel' means any vessel in the interior or jacket of which a pressure of more than 40 kilopascals gauge pressure may obtain but shall not include—

(a) a boiler;

(b) a vessel in which the pressure is exerted by a liquid harmless to the vessel, the temperature of which does not exceed the boiling point of the liquid at atmospheric pressure and provided that a cushion of gas or vapour cannot form above the liquid;

(c) the working cylinder or chamber of a steam, heat or air engine, nor any transmitting column or pipe line;

(d) a portable gas container;

(e) a vessel in which the maximum working gauge pressure exceeds 35 kilopascals but in which the product of the working gauge pressure in kilopascals and the capacity in cubic metres does not exceed 10;

(f) cylindrical vessels with an internal diameter of less than 150 mm; (9)";

(c) by the substitution for the words "vertical or inclined way" in the definition of "winding plant" of the words "shaft or winze"; and

(d) by the substitution for the word "hysmasjiens" where it appears before the word "ringtouvervoer" in the definition of "hysinstallasie" in the Afrikaans text of the word "hystoestel".

3. Regulasie 2 van Hoofstuk 2 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die woorde “ses weke” deur die woorde “60 dae” te vervang oral waar dit voorkom in regulasies 2.5.3.1. en 2.6.3;

(b) deur die syfer “31” deur die syfer “60” te vervang oral waar dit voorkom in regulasies 2.12.4 en 2.14.4;

(c) deur in regulasie 2.13.1 die volgende woorde tussen die woorde “oorskry” en “moet” in te voeg: “en by elke myn of bedryf waar ’n hysinstallasie wat kragtens regulasie 16.2.1 toegelaat is, opgerig is,”;

(d) deur regulasies 2.13.2, 2.13.3 en 2.13.4 deur die volgende regulasies te vervang:

“2.13.2 By elke myn en by elke bedryf waar die ontwerp aanslag van masjinerie wat in primêre kragopwekking gebruik word, tesame met die drywing wat van buitebronne verskaf word, nie die ekwivalent van 1 000 kilowatt oorskry nie, moet alle masjinerie, in die mate wat duidelik in sy of hulle aanstellingsbrief of -briewe bepaal moet word, onder die toesig wees van ’n bevoegde persoon of persone wat skriftelik deur die bestuurder aangestel moet word. ’n Gediplomeerde ingenieur kan kragtens hierdie regulasie aangestel word vir die algemene alleenbeheer oor sodanige masjinerie.

2.13.3 Om die ingenieur bedoel in regulasie 2.13.1 behulpsaam te wees, kan die bestuurder een of meer ingelyste persone as ondergeskikte ingenieurs aanstel wat aan die ingenieur in algemene beheer verantwoordelik is. Iedere sodanige persoon wat aangestel word, moet ’n gediplomeerde ingenieur wees, behalwe soos bepaal in regulasie 2.13.6.1, en moet, in die mate wat duidelik in sy aanstellingsbrief bepaal moet word, dieselfde verantwoordelikheid kragtens die regulasies in sy verantwoordelike gebied dra as die ingenieur wat kragtens regulasie 2.13.1 aangestel is: Met dien verstande dat die aanstelling van sodanige persoon of persone nie beteken dat die ingenieur wat kragtens regulasie 2.13.1 aangestel is, van enige persoonlike verantwoordelikheid kragtens die regulasies onthef word nie.

2.13.4.1 Die persoon of persone wat kragtens regulasie 2.13.1, 2.13.2, 2.13.3 of 2.13.6.1 aangestel is, moet—

(a) behalwe soos bepaal in regulasie 2.13.12, verantwoordelik wees vir die veilige installering en die behoorlike bediening, werking en instandhouding van alle masjinerie;

(b) verantwoordelik wees vir die veilige oprigting en behoorlike instandhouding van alle geboue, strukture en tenks wat met masjinerie verband hou;

(c) seker maak dat alle veiligheidstoestelle, -meganismes en -skerms in goeie toestand onderhou word;

(d) verseker dat die bepalings van die regulasies wat met masjinerie verband hou, ten volle nagekom word; en

(e) enige toestel of masjien tot stilstand bring indien die gebruik daarvan, volgens sy kennis, gevaarlik vir enige persoon is of kan wees.

2.13.4.2 Waar ’n gediplomeerde ingenieur of bevoegde persoon kragtens hierdie regulasies in beheer van masjinerie gestel moet word, onthef die aanstelling van sodanige persoon nie die bestuurder van enige persoonlike verantwoordelikheid nie.”;

(e) deur regulasies 2.13.6.1 en 2.13.6.2 deur die volgende regulasie te vervang:

“2.13.6 By ’n myn of bedryf waar ’n gediplomeerde ingenieur kragtens regulasie 2.13.1, 2.13.3 of 2.13.5 aangestel is of aangestel moet word, kan die werk sonder sodanige ingenieur voortgesit word vir hoogstens 60 dae in enige tydperk van ses opeenvolgende maande. Die bestuurder moet skriftelik ’n bevoegde ingelyste persoon

3. Regulation 2 of Chapter 2 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for the expression “six weeks” wherever it occurs in regulations 2.5.3.1 and 2.6.3 of the expression “60 days”;

(b) by the substitution for the expression “31” wherever it occurs in regulations 2.12.4 and 2.14.4 of the expression “60”;

(c) by deleting in regulation 2.13.1 the comma after the word “kilowatt”, and by inserting the words “and at every mine and every works where a winding plant permitted in terms of regulation 16.2.1 is installed,” between the words “kilowatt” and “all”;

(d) by the substitution for regulations 2.13.2, 2.13.3 and 2.13.4 of the following regulations:

“2.13.2 At every mine and at every works where the designed rating of machinery used in the primary generation of power together with the power supplied from outside sources does not exceed the equivalent of 1 000 kilowatt, all machinery shall, to an extent to be clearly defined in his or their letter(s) of appointment, be under the charge of a competent person or persons who shall be appointed in writing by the manager. A certificated engineer may be appointed in terms of this regulation to be in sole general charge of such machinery.

2.13.3 To assist the engineer referred to in regulation 2.13.1, the manager may appoint one or more scheduled persons as subordinate engineers, who shall be responsible to the engineer in general charge. Every such person appointed shall be a certificated engineer, except as is provided in regulation 2.13.6.1, and shall, to an extent which shall be clearly defined in his letter of appointment, have the same responsibilities under the regulations in his area of responsibility as the engineer appointed in terms of regulation 2.13.1: Provided that the appointment of such person or persons shall not be taken to relieve the engineer appointed in terms of regulation 2.13.1 of any personal responsibility under the regulations.

2.13.4.1 The person or persons appointed in terms of regulation 2.13.1, 2.13.2, 2.13.3 or 2.13.6.1 shall—

(a) except as is provided in regulation 2.13.12, be responsible for the safe installation and the proper operation, running and maintenance of all machinery;

(b) be responsible for the safe erection and proper maintenance of all buildings, structures and tanks associated with machinery;

(c) ensure that all safety appliances, devices and guards are maintained in good condition;

(d) ensure that the provisions of the regulations relating to machinery are fully complied with; and

(e) stop the working of any apparatus or machine the using of which is, or may, to his knowledge, in any way be dangerous to any person.

2.13.4.2 Where, in terms of these regulations, a certificated engineer or competent person is required to be placed in charge of machinery, the appointment of such person shall not relieve the manager of any personal responsibility.”;

(e) by the substitution for regulations 2.13.6.1 and 2.13.6.2 of the following regulation:

“2.13.6 A mine or works where a certificated engineer has been, or is required to be, appointed in terms of regulation 2.13.1, 2.13.3 or 2.13.5 may be worked without such engineer for not more than 60 days in any period of six consecutive months. The manager shall appoint in

of persone aanstel om as ingenieur op te tree gedurende sodanige tydperk van 60 dae of gedeelte daarvan, na gelang van die geval.”;

(f) deur regulasie 2.13.12 deur die volgende regulasie te vervang:

“2.13.12 Ondanks ander bepalinge in hierdie regulasies kan enige ingelyste persoon, in die mate wat skriftelik deur die Inspekteur van Masjinerie toegelaat word en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy bepaal, beheer uitoefen oor—

(a) die behoorlike bediening en werking van masjinerie; en

(b) die oprigting, heroprigting of verwydering van masjinerie ondergronds wat nie masjinerie vir die vervoer van persone is nie.”;

(g) deur regulasies 2.14.3.1 en 2.14.3.2 deur die volgende regulasie te vervang:

“2.14.3 Iedere sodanige mynopsigter het al die pligte en verantwoordelikhede van die bestuurder wat betref al die delfplekke van die myn of gedeelte van die myn wat aan hom opgedra is: Met dien verstande dat die aanstelling van sodanige mynopsigter of mynopsigters nie beteken dat dit die bestuurder van enige persoonlike verantwoordelikheid kragtens die regulasies onthef nie.”; en

(h) deur in regulasie 2.14.6 die uitdrukking “2.14.3.2” deur die uitdrukking “2.13.12” te vervang.

4. Regulasie 5 van Hoofstuk 5 van die Regulasies word hierby gewysig deur regulasie 5.8 deur die volgende regulasie te vervang:

“5.8.1 Niemand mag by enige myn of bedryf werk of enige ander persoon toelaat of laat werk in ’n posisie van waar hy of sodanige persoon kan val of gly en beseer word nie, tensy hy of sodanige persoon, waar prakties, deur ’n reddingstou of andersins paslik beveilig is.

5.8.2 Niemand mag ’n opdamming van water of modder binnegaan of iemand anders dit laat binnegaan of toelaat om dit binne te gaan nie, behalwe ’n opdamming waarvan dit bekend is dat dit onbeduidend is, tensy hy of sodanige persoon deur ’n reddingstou of andersins paslik beveilig is.

5.8.3 Niemand mag werk of teenwoordig wees of enige ander persoon laat werk of teenwoordig wees of toelaat om te werk of om teenwoordig te wees by of naby enige plek waar daar ’n gevaar van vallende materiaal of delfstowwe bestaan nie, tensy hy of sodanige persoon ’n harde hoed dra wat in ’n goeie toestand is en van ’n tipe is wat deur die Staatsmyningenieur goedgekeur is.”.

5. Regulasie 16 van Hoofstuk 16 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die volgende regulasie na regulasie 16.2.6 by te voeg:

“16.2.7 Die Inspekteur van Masjinerie kan, met die goedkeuring van die Staatsmyningenieur, voorskryf dat enige regulasie wat in Hoofstuk 17 van hierdie regulasies vervat is, op ’n outomatiese of half-outomatiese hysinstallasie toegepas word deur skriftelik aan die bestuurder van die myn of bedryf kennis met dié strekking te gee, en sodanige regulasie is daarna op sodanige hysinstallasie van toepassing. Elke sodanige regulasie moet in die kennisgewing aan die bestuurder gespesifiseer word.”;

(b) deur regulasie 16.9 deur die volgende regulasie te vervang:

“16.9 Elke hysmasjien moet voorsien wees van minstens een doeltreffende outomatiese oorhysweertoestel, asook ’n outomatiese oorspoedweertoestel.”;

(c) deur die woord “patent” deur die woord “visible” te vervang waar dit voorkom in regulasies 16.16, 16.98.1 en 17.27.1 van die Engelse teks;

writing a competent scheduled person or persons to act as engineer during such period of 60 days or portion thereof as the case may be.”;

(f) by the substitution for regulation 2.13.12 of the following regulation:

“2.13.12 Notwithstanding anything contained in these regulations any scheduled person may, to the extent permitted in writing by the Inspector of Machinery and subject to such conditions as he may determine, exercise control over—

(a) the proper operation and running of machinery; and

(b) the erection, re-erection or removal of machinery underground, excluding machinery used for the conveyance of persons.”;

(g) by the substitution for regulations 2.14.3.1 and 2.14.3.2 of the following regulation:

“2.14.3 Every such mine overseer shall have all the duties and responsibilities of the manager so far as all workings of the mine or portion of the mine assigned to him are concerned: Provided that the appointment of such mine overseer or mine overseers shall not be taken to relieve the manager of any personal responsibility under the regulations.”; and

(h) by the substitution in regulation 2.14.6 for the expression “2.14.3.2” of the expression “2.13.12”.

4. Regulation 5 of Chapter 5 of the Regulations is hereby amended by the substitution for regulation 5.8 of the following regulation:

“5.8.1 At any mine or works no person shall work, or cause or permit any other person to work, in any position from which the falling or slipping of such person may result in injury unless such person is, where practicable, secured by a life-line or otherwise suitably safeguarded.

5.8.2 No person shall enter, or cause or permit any other person to enter any accumulation of water or mud other than an accumulation known to be insignificant unless such person is secured by a life-line or otherwise suitably safeguarded.

5.8.3 No person shall work or be present at or near or cause or permit any other person to work or be present at or near any place where there may be danger of falling mineral or material unless he or such other person wears a hard hat in good condition and of a type approved by the Government Mining Engineer.”.

5. Regulation 16 of Chapter 16 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the addition after regulation 16.2.6 of the following regulation:

“16.2.7 The Inspector of Machinery, with the approval of the Government Mining Engineer, may direct that any regulation contained in Chapter 17 of these regulations shall be applied to an automatic or semi-automatic winding plant by giving written notice to that effect to the manager of the mine or works, and such regulation shall thereupon apply to such winding plant. Each such regulation shall be specified in the notice to the manager.”;

(b) by the substitution for regulation 16.9 of the following regulation:

“16.9 Every winding engine shall be fitted with at least one effective automatic overwind prevention device, as well as an effective automatic overspeed prevention device.”;

(c) by the substitution for the word “patent” where it occurs in regulations 16.16, 16.98.1 and 17.27.1 of the word “visible”;

(d) deur in regulasie 16.45 die seinkode "2 pause 2 . . . Aan drywer (klaarsein): Drywer mag na goeddunke wegtrek." deur die volgende seinkode te vervang:

"2 pause 2 . . . Vanaf drywer (klaarsein aangevra): Drywer verlang om na goeddunke die hysmasjien aan die gang te sit.

2 pause 2 . . . Aan drywer (klaarsein): Drywer mag na goeddunke die hysmasjien aan die gang sit.";

(e) deur die voorbehoudsbepaling in regulasie 16.58 deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

"Met dien verstande dat ontkoppelhake nie hoef aangebring te word aan die toue van enige hysinstallasie wat in 'n vertikale skag wat gesink word, gebruik word nie.";

(f) deur regulasie 16.73 deur die volgende regulasie te vervang:

"16.73 Die bestuurder of ondergeskikte bestuurder en die persoon aangestel kragtens regulasie 2.13.1, 2.13.2 of 2.13.3 moet skriftelik, met betrekking tot sy verantwoordelike gebied, bevoegde ingelyste persone aanstel om, in die mate wat duidelik in hul onderskeie aanstellingsbriewe bepaal moet word, minstens een keer per week en met tussenpose van hoogstens 10 dae die leistawe of -spore en die skagkompartemente en toerusting sorgvuldig te ondersoek, asook die deure, hekke en versperrings en bybehorende uitrusting by stasies, uitreeplatforms en laaikaste.";

(g) deur regulasie 16.75.1 deur die volgende regulasie te vervang:

"16.75.1 Minstens een keer per week en met tussenpose van hoogstens 10 dae die oorspoed- en oorhysweertoestelle en die uitwendige dele van die hysmasjien;"

(h) deur regulasie 16.75.4 deur die volgende regulasie te vervang:

"16.75.4 minstens een keer per kalendermaand met tussenpose van hoogstens 45 dae die verbindings tussen die hystou en die trommel, die verbindings bedoel in regulasie 16.18 en die katrolwiel of katrolwiele;"

(i) deur die volgende regulasie na regulasie 16.75.5 by te voeg:

"16.75.6 deur minstens een keer elke ses maande en met tussenpose van hoogstens 200 dae die outomatiese oorhys- en oorspoedweertoestelle dinamies te toets.";

(j) deur regulasie 16.81 deur die volgende regulasie te vervang:

"16.81 Die bestuurder moet vir elke hysmasjien, uitgesonderd 'n outomatiese hysmasjien, 'n boek, die Drywerslogboek genoem, verskaf wat in die hysmasjienkamer gehou en waarin die volgende in tweevoud opgeteken moet word:"

(k) deur die volgende regulasie by regulasie 16.83 te voeg, welke regulasie dan regulasie 16.83.1 word:

"16.83.2 Vir die doeleindes van regulasie 16.83.1 beteken 'dryf' 'n handeling wat vaardigheid vereis, waardeur die kontrolehefbome van die hysinstallasie so gemanipuleer word dat die hysmasjien in direkte verhouding tot die beweging van die hefbome beweeg.";

(l) deur in regulasie 16.86.1 die woord "skriftelik" in te voeg tussen die woorde "aldus" en "gelas";

(m) deur die woord "en" aan die einde van regulasie 16.86.13 te skrap;

(n) deur die volgende regulasie na regulasie 16.86.14 by te voeg:

"16.86.15 moet alle redelike maatreëls tref om persone wat vervoer word, te beveilig en om onnodige vertraginge in die vervoer van sodanige persone te voorkom.";

(d) by the substitution for the code of signals "2 pause 2 . . . To driver (clear signal): Driver may move at his discretion." in regulation 16.45 of the following code of signals:

"2 pause 2 . . . From driver (clear signal requested): Driver wishes to start the winding engine at his discretion.

2 pause 2 . . . To driver (clear signal): Driver may start the winding engine at his discretion.";

(e) by the substitution for the proviso to regulation 16.58 of the following proviso:

"Provided that detaching hooks need not be fitted to the ropes of any winding plant used in a vertical shaft in the course of being sunk.";

(f) by the substitution for regulation 16.73 of the following regulation:

"16.73 The manager or subordinate manager and the person appointed in terms of regulation 2.13.1, 2.13.2 or 2.13.3 shall, in respect of his area of responsibility, appoint in writing competent scheduled persons whose duty it shall be to examine carefully, to an extent to be clearly defined in their respective letters of appointment, at least once in each week, and at intervals not exceeding 10 days, the guides or rails and the shaft compartments and equipment, including the doors, gates and barriers and ancillary equipment at stations, landing platforms and loading boxes.";

(g) by the substitution for regulation 16.75.1 of the following regulation:

"16.75.1 at least once in each week, and at intervals not exceeding 10 days, the overspeed and overwind prevention devices and the external parts of the winding engine;"

(h) by the substitution for regulation 16.75.4 of the following regulation:

"16.75.4 at least once in each calendar month at intervals not exceeding 45 days the connections between the winding rope and the drum, the connections referred to in regulation 16.18 and the sheave wheel or wheels;"

(i) by the addition after regulation 16.75.5 of the following regulation:

"16.75.6 by dynamically testing the automatic overwind and overspeed prevention devices at least once in every six months, at intervals not exceeding 200 days.";

(j) by the substitution for regulation 16.81 of the following regulation:

"16.81 The manager shall provide in respect of each winding engine, other than an automatic winding engine, a book to be termed the Drivers' Log Book, which shall be kept in the winding engine room and in which shall be recorded in duplicate:"

(k) by the addition of the following regulation to regulation 16.83, that regulation becoming regulation 16.83.1:

"16.83.2 For the purpose of regulation 16.83.1 'drive' shall mean any action requiring skill whereby the control levers of the winding plant are manipulated in such a way that the winding engine moves in direct relation to the movement of the levers.";

(l) by the insertion between the words "instructed" and "to do so" in regulation 16.86.1 of the words "in writing";

(m) by the deletion at the end of regulation 16.86.13 of the word "and";

(n) by the addition after regulation 16.86.14 of the following regulation:

"16.86.15 shall take all reasonable measures to safeguard persons being conveyed and to avoid any unnecessary delays in conveying such persons.";

(o) deur regulasie 16.93 deur die volgende regulasie te vervang:

"16.93 Die bepalinge van regulasies 16.8, 16.9, 16.24, 16.57, 16.60 en 16.72 is nie van toepassing op 'n platformhysinstallasie wat by 'n skag of daalgang wat gesink word in gebruik is nie, maar bykomend by die reeds bestaande regulasies is die volgende bepalinge van toepassing op elke hysinstallasie wat by enige skag gebruik word terwyl dit gesink word."; en

(p) deur die volgende regulasie by regulasie 16.93.3 te voeg, welke regulasie dan regulasie 16.93.3.1 word:

"16.93.3.2 Elke vertikale skag of daalgang waar 'n kruisraam as gids vir die hysemmer of ander vervoermiddel gebruik word, moet toegerus wees met—

(a) 'n doeltreffende toestel wat so ingerig is dat dit sal voorkom dat die hysemmer of ander vervoermiddel onderkant die skagbank neergelaat word as dit nie vergesel is van die kruisraam nie; en

(b) 'n doeltreffende toestel wat sal voorkom dat die hysemmer of ander vervoermiddel en die kruisraam onopsetlik op enige plek in die skag of daalgang van mekaar geskei word, of wat die hysmasjiendrywer outomaties sal waarsku indien sodanige skeiding sou plaasvind."

6. Regulasie 20 van Hoofstuk 20 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die volgende regulasie na regulasie 20.7.2 by te voeg:

"20.7.3 Niemand mag 'n masjien of masjinerie aan die gang sit tensy hy alle redelike voorsorg getref het om te verseker dat geen ander persoon beseer kan word deur die aan die gang sit van sodanige masjien of masjinerie nie."; en

(b) deur regulasie 20.9.2 deur die volgende regulasie te vervang:

"20.9.2 Die gebruik van elke apparaat of van enige masjinerie wat nie aan die vereistes van hierdie regulasies voldoen nie, of die werking van elke apparaat of van enige masjinerie waarvan die gebruik op enige wyse skynbaar gevaarlik is of skynbaar gevaarlik geword het, moet onmiddellik stopgesit word. Totdat sodanige apparaat of masjinerie voldoen aan die vereistes van hierdie regulasies of totdat sodanige gevaarlike toestand reggestel is, mag sodanige apparaat of masjinerie nie gebruik word nie."

7. Regulasie 22 van Hoofstuk 22 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur regulasie 22.5.4 deur die volgende regulasie te vervang:

"22.5.4 Die bestuurder van 'n myn of 'n bedryf moet vir elke stoomketel 'n logboek verskaf waarin daar sonder versuim ingeskryf moet word die datums waarop sodanige stoomketel skoongemaak, ondersoek of getoets is en die toestand van die stoomketel by hierdie ondersoek of toets, tesame met 'n volledige verslag oor enige veranderings of herstelwerk wat te eniger tyd uitgevoer is. Elke inskrywing in die boek moet gemaak en onderteken word deur die persoon wat die ondersoek of toets uitgevoer het of wat die veranderings of herstelwerk gedoen het en moet medeonderteken word deur die persoon wat kragtens regulasie 2.13.1, 2.13.2 of 2.13.3 aangestel is indien die inskrywing nie deur hom gemaak is nie.";

(b) deur regulasie 22.8.1 deur die volgende regulasie te vervang:

"22.8.1 Die Inspekteur van Masjinerie moet elke stoomketel inspekteer en toets voordat dit in werking gestel word na installering vir die eerste keer of na enige herinstallering, of nadat dit langer as een jaar buite werking was of nadat groot herstelwerk daaraan gedoen is en

(o) by die substitusie vir regulasie 16.93 of die volgende regulasie:

"16.93 The provisions of regulations 16.8, 16.9, 16.24, 16.57, 16.60 and 16.72 shall not apply to a platform winder used at any shaft or winze in the course of being sunk but, in addition to the already existing regulations, the following provisions shall apply to any winding plant used at any shaft in the course of being sunk."; and

(p) by the addition of the following regulation to regulation 16.93.3, that regulation becoming regulation 16.93.3.1:

"16.93.3.2 Every vertical shaft or winze where a crosshead is used to guide the bucket or other means of conveyance, shall be equipped with—

(a) an effective device so arranged as to prevent the bucket or other means of conveyance from being lowered below the shaft bank if it is unaccompanied by the crosshead; and

(b) an effective device which will prevent the bucket or other means of conveyance and the crosshead from separating unintentionally anywhere in the shaft or winze, or which will automatically warn the winding engine driver should such separation take place."

6. Regulation 20 of Chapter 20 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the addition after regulation 20.7.2 of the following regulation:

"20.7.3 No person shall set a machine or machinery in motion unless he has taken all reasonable precautions to ensure that no other person can be injured by the setting in motion thereof."; and

(b) by the substitution for regulation 20.9.2 of the following regulation:

"20.9.2 The using of any apparatus or of any machinery which does not comply with the provisions of these regulations, or the working of any apparatus or of any machinery the using of which appears in any way to be or to have become dangerous, shall immediately be stopped. Until such time as such apparatus or machinery complies with the requirements of these regulations, or such dangerous condition has been rectified, such apparatus or machinery shall not be used."

7. Regulation 22 of Chapter 22 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for regulation 22.5.4 of the following regulation:

"22.5.4 The manager of a mine or works shall provide a log book for each boiler in which shall be entered without delay the dates on which such boiler was cleaned, examined or tested and the condition of the boiler at this examination or test, together with a full report of any alterations or repairs carried out at any time. Each entry in the book shall be made and signed by the person who conducted the examination or test or who performed the alteration or repair and shall be countersigned by the person appointed in terms of regulation 2.13.1, 2.13.2 or 2.13.3 if such entry was not made by him.";

(b) by the substitution for regulation 22.8.1 of the following regulation:

"22.8.1 The Inspector of Machinery shall inspect and test every boiler before it is commissioned after it has been installed for the first time or any subsequent time, or after it has been out of commission for more than one year, or after major repairs have been effected to it, and

hy kan periodieke inspeksies en toetse op enige stoomketel uitvoer: Met dien verstande dat wanneer die Inspekteur van Masjinerie voornemens is om 'n stoomketel te inspekteer of te toets, hy die bestuurder in kennis moet stel van die datum en tyd van die voorgename inspeksie of toets.”;

(c) deur regulasie 22.8.11 deur die volgende regulasie te vervang:

“22.8.11 Wanneer die hidrouliese toets in die teenwoordigheid van die Inspekteur van Masjinerie uitgevoer word, mag dit nie as bevredigend beskou word nie tensy die stoomketel die toetsdruk tot tevredenheid van die Inspekteur deurstaan het.”;

(d) deur die volgende regulasies na regulasie 22.8.13 by te voeg:

“22.8.14.1 Elke stoomketel wat onder die toesig van 'n persoon is wat kragtens regulasie 2.13.1, 2.13.2 of 2.13.3 aangestel is, moet ten minste een maal per jaar met tussenpose van hoogstens 15 maande deur hom geïnspekteer en getoets word: Met dien verstande dat die Inspekteur van Masjinerie meer dikwelse inspeksies en toetse kan vereis of die duur van sodanige tussenpose kan verleng indien die bestuurder skriftelik daarom aansoek doen.

22.8.14.2 Die inspeksie moet bestaan uit 'n sorgvulde ondersoek van die inwendige en uitwendige oppervlakke van die stoomketel en van al die los en vaste toebehore.

22.8.14.3 Die toets moet bestaan uit 'n druktoets met water tot die druk soos in regulasie 22.8.10 voorgeskryf.”;

(e) deur die volgende regulasie na regulasie 22.10.2 by te voeg:

“22.10.3 Die persoon wat kragtens regulasie 2.13.1, 2.13.2 of 2.13.3 aangestel is, moet die Inspekteur van Masjinerie ten minste sewe dae vooruit in kennis stel van die datum en tyd wat hy van voorneme is om die inspeksie en toets, soos in regulasie 2.8.14.1 voorgeskryf is, uit te voer.”; en

(f) deur in regulasies 22.11.3.8 en 22.14.2 die woorde “olie, gas” deur die woord “brandstof” te vervang oral waar dit voorkom.

8. Regulasie 23 van Hoofstuk 23 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende regulasie na regulasie 23.13.2 by te voeg:

“23.13.3 Niemand mag enige belangrike herstelwerk aan enige drukhouer uitvoer sonder dat hy eers goedkeuring van die Inspekteur van Masjinerie verkry het nie.”.

9. Regulasie 25 van Hoofstuk 25 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur regulasie 25.6 (c) deur die volgende regulasie te vervang:

“25.6 (c) Stoomketels en Drukhouers

Breek of weiering van enige deel of veiligheidstoestel van 'n stoomketel of drukhouer wat persone in gevaar kon gestel het of skade aan die stoomketel of drukhouer kon veroorsaak het.”;

(b) deur regulasie 25.6 (d) (ii) deur die volgende regulasie te vervang:

“25.6 (d) (ii) 'n Ongeluk veroorsaak deur springstof, of 'n ontsteking of ontploffing van springstof per ongeluk of enige blootstelling van persone aan skietdampe.”; en

(c) deur die volgende regulasie na regulasie 25.6 (d) (v) by te voeg:

“(e) Stoelhyssers:

(i) Breek of weiering van enige deel of veiligheidstoestel van 'n stoelhyserinstallasie wat persone in gevaar kon gestel het of skade aan die stoelhyserinstallasie kon veroorsaak het.

he may carry out periodic inspections and tests on any boiler: Provided that whenever the Inspector of Machinery intends inspecting or testing a boiler he shall notify the manager of the date and time of the intended inspection or test.”;

(c) by the substitution for regulation 22.8.11 of the following regulation:

“22.8.11 The hydraulic test, when performed in the presence of the Inspector of Machinery, shall not be regarded as satisfactory unless the boiler has withstood the test pressure to the satisfaction of the Inspector.”;

(d) by the addition after regulation 22.8.13 of the following regulations:

“22.8.14.1 Every boiler under the charge of a person appointed in terms of regulation 2.13.1, 2.13.2 or 2.13.3 shall be inspected and tested by him at least once in each year, at intervals not exceeding 15 months: Provided that the Inspector of Machinery may require more frequent inspections or tests, or may extend the period of such intervals on written application by the manager.

22.8.14.2 The inspection shall consist of a careful examination of the external and internal surfaces of the boiler and of all the fittings and appurtenances.

22.8.14.3 The test shall consist of a pressure test by water to the pressure prescribed in regulation 22.8.10.”;

(e) by the addition after regulation 22.10.2 of the following regulation:

“22.10.3 The person appointed in terms of regulation 2.13.1, 2.13.2 or 2.13.3 shall notify the Inspector of Machinery, at least seven days in advance, of the date and time he intends to perform the inspection and test prescribed in regulation 22.8.14.1.”; and

(f) by the substitution for the words “oil, gas” where they occur in regulations 22.11.3.8 and 22.14.2 of the word “fuel”.

8. Regulation 23 of Chapter 23 of the Regulations is hereby amended by the addition after regulation 23.13.2 of the following regulation:

“23.13.3 No person shall effect any important repair to any pressure vessel without the prior approval of the Inspector of Machinery.”.

9. Regulation 25 of Chapter 25 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for regulation 25.6 (c) of the following regulation:

“25.6 (c) Boilers and Pressure Vessels

Fracture or failure of any part or safety device of a boiler or pressure vessel which may have endangered persons or may have caused damage to such boiler or pressure vessel.”;

(b) by the substitution for regulation 25.6 (d) (ii) of the following regulation:

“25.6 (d) (ii) Any accident due to explosives, or any accidental ignition or detonation of explosives or any exposure of persons to blasting fumes.”; and

(c) by the addition after regulation 25.6 (d) (v) of the following regulation:

“(e) Chairlifts:

(i) Fracture or failure of any part or safety device of a chairlift installation which may have endangered persons or may have caused damage to such chairlift installation.

(ii) Breek of weiering van enige essensiële deel van die aandrywingsmasjinerie.

(iii) Breek, weiering of ernstige verwringing van 'n tou of ketting wat deel uitmaak van die stoelhyserinstallasie."

10. Regulasie 28 van Hoofstuk 28 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in regulasie 28.1.3 die syfers "R5" en "R3" deur die syfers "R15" en "R10" te vervang; en

(b) deur regulasie 28.10 deur die volgende regulasie te vervang:

"28.10 Op die eerste aansoek om aanname as kandidaat en elke aansoek daarna om eksamen vir 'n sertifikaat van bevoegdheid af te lê, moet daar vanaf 1 Maart 1982 by indiening of insending onafgestempelde inkomste-seëls ter waarde van die bedrae hieronder aangedui, geplak word.

(ii) Fracture or failure of any essential part of the driving machinery.

(iii) Fracture, failure or serious distortion of any rope or chain forming part of a chairlift installation."

10. Regulation 28 of Chapter 28 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution in regulation 28.1.3 for the figures "R5" and "R3" of the figures "R15" and "R10"; and

(b) by the substitution for regulation 28.10 of the following regulation:

"28.10 As from 1 March 1982, an initial application for acceptance as a candidate and each application thereafter for examination for a certificate of competency shall, when handed or sent in, bear uncanceled revenue stamps to the value shown hereunder.

	By eerste aansoek om aanname as kandidaat	By elke aansoek om eksamen vir 'n sertifikaat
(1) Mynbestuursertifikaat	Deel A: R5 Deel B: R5 Dele A en B saam: R10	Deel A: R12 Deel B: R12 Dele A en B saam: R24
(2) Mynopsigtersertifikaat	R5	R15
(3) Mynopmetersertifikaat	R5	Deel A: R10 Deel B: R10 Dele A en B saam: R20
(4) Sertifikaat as werktuigkundige ingenieur vir myne en bedrywe	R5	Deel A: R12 Deel B: R12 Dele A en B saam: R24
(5) Sertifikaat as elektrotegniese ingenieur vir myne en bedrywe	R5	Deel A: R12 Deel B: R12 Dele A en B saam: R24
(6) Mynessaieursertifikaat	R5	Deel A: R7 Deel B: R14
(7) Hysmasjiendrywersertifikaat	R2,50	R10
(8) Lokomotiefdrywersertifikaat	R2,50	R10
(9) Standenjindrywersertifikaat	R2,50	R10
(10) Keteloppassersertifikaat	R2,50	R10
(11) Skietsertifikaat:		
(i) Permanente sertifikaat	—	R3,50
(ii) Voorlopige sertifikaat	—	R3 50
(iii) Inruil van 'n voorlopige vir 'n permanente sertifikaat	—	10c
(12) Lampwagtersertifikaat	—	R1
(13) Skagwagtersertifikaat	—	R1"

	On initial application for acceptance as a candidate	On each application for examination for a certificate
(1) Mine Manager's Certificate	Part A: R5 Part B: R5 Parts A and B together: R10	Part A: R12 Part B: R12 Parts A and B together: R24
(2) Mine Overseer's Certificate	R5	R15
(3) Mine Surveyor's Certificate	R5	Part A: R10 Part B: R10 Parts A and B together: R20
(4) Mechanical Engineer's Certificate for Mines and Works	R5	Part A: R12 Part B: R12 Parts A and B together: R24
(5) Electrical Engineer's Certificate for Mines and Works	R5	Part A: R12 Part B: R12 Parts A and B together: R24

	On initial application for acceptance as a candidate	On each application for examination for a certificate
(6) Mine Assayer's Certificate	R5	Part A: R7 Part B: R14
(7) Winding-Engine Driver's Certificate	R2,50	R10
(8) Locomotive-Engine Driver's Certificate	R2,50	R10
(9) Stationary-Engine Driver's Certificate	R2,50	R10
(10) Boiler Attendant's Certificate	R2,50	R10
(11) Blasting Certificate:		
(i) Permanent Certificate	—	R3,50
(ii) Provisional Certificate	—	R3,50
(iii) Exchange of a provisional for a permanent certificate	—	10c
(12) Lampman's Certificate	—	R1
(13) Onsetter's Certificate	—	R1"

Vakwoordeboeke

Technical Dictionaries

Saamgestel deur die VAKTAALBURO, Departement van Nasionale Opvoeding en verkrygbaar by die STAATSDRUKKER, Pretoria en Kaapstad. Voeg 4% Koopbelasting by alle binnelandse pryse.

Compiled by the TERMINOLOGY BUREAU, Department of National Education and obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria and Cape Town. Add 4% Sales Tax on all inland prices.

- **Basketbal, Korfbal, Netbal (1975).**—Saamgestel met medewerking van die Koördinerende Vaktaalraad vir Sport. 43 pp; sagte band; 3 000 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Prys R1,90, buitelands R2,40, posvry.
- **Basketball, Korfball, Netball (1975).**—Compiled in collaboration with the Co-ordinating Terminology Committee for Sport. 43 pp; soft cover; 3 000 terms: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Price R1,90, abroad R2,40, post free.
- **Haarkappersterme (1971).**—Saamgestel deur die Vaktaalkomitee vir die Onderwys se Subkomitee vir Haarkappersterme. 309 pp; sagte band; 9 600 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Inhoud: Dermatologie, Fisiologie en Higiëne, Haarkaplaboratoriumwerk, Haarkunde, Kosmetologie, Manikuring, Salonwetenskap, Skoonheidskunde. Prys R2,80, buitelands R3,50, posvry.
- **Hairdressing Terms (1971).**—Compiled by the Education Terminology Committee. 309 pp; soft cover; 9 600 terms: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Contents: Beauty culture, Cosmetology, Dermatology, Hairdressing laboratory work, Manicuring, Physiology and hygiene, Salon science, Trichology. Price R2,80, abroad R3,50, post free.
- **Huishoudkundeterme (derde, hersiene uitgawe 1975).**—Saamgestel deur die Redaksiekomitee (Huishoudkunde). 398 pp; harde band; 31 000 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Inhoud: Bevriessing, Dieetkunde, Kookkuns, Spyskaarte, Huishoukuns, Huistoestelle, Meubels en meubelgeskiedenis, Skoonheidsmiddels, Tuisverpleging. Prys R5,50, buitelands R6,90, posvry.
- **Home Economics Dictionary (third, revised edition 1975).**—Compiled by the Editorial Committee (Home Economics). 398 pp; hard cover; 31 000 terms: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Contents: Freezing, Cookery, Menus, Dietetics, Housewifery, Household appliances, Furniture, Cosmetics, Home nursing. Price R5,50, abroad R6,90, post free.

Ander

Other

- **Terminologie vir Liggaamlike opvoeding (1968).**—Uitgegee deur die Departement van Nasionale Opvoeding. 340 pp; harde band; Eng.-Afr., Afr.-Eng. Verklarend en toegelig met tekeninge. Inhoud: Gimnastiek, Dans en ritmiese beweging, Nabootsoefeninge, Gimnastiekspele. Prys R2,40, posvry.
- **Physical Education Terminology (1968).**—Issued by the Department of National Education. 340 pp; hard cover; Eng.-Afr., Afr.-Eng. Explanatory and illustrated with drawings. Contents: Gymnastics, Dance and rhythmic movement, Imitative exercises, Gymnastic games. Price R2,40, post free.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

AGROCHEMOPHYSICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Biochemie, Biometrika, Grondkunde, Landbou-ingenieurswese, Landbouweerkunde en Ontledingstechniek. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROCHEMOPHYSICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Biochemistry, Biometry, Soil Science, Agricultural Engineering, Agricultural Meteorology and Analysis Techniques. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenposes; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Deel 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Deel 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Deel 1 1966 R3 2 1967 R3 3 en 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Deel 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Deel 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Deel 1 en 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
	Vol. 12 Deel 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Part 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Part 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Part 1 1966 R3 2 1967 R3 3 and 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Part 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Part 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Part 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Part 1 and 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
	Vol. 12 Part 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

MILITARIA

Militaria is 'n militêr-historiese tydskrif wat deur die Dokumentasiediens van die Suid-Afrikaanse Weermag op 'n kwartaalbasis uitgegee word.

Hierdie geillustreerde tydskrif bevat artikels oor o.a.:

Die Anglo-Boereoorlog en vroeëre Suid-Afrikaanse militêre geskiedenis.

Suid-Afrikaanse deelname aan beide Wêreldoorloë.

Eenheidsgeskiedenis.

Die groei en ontwikkeling van die Suid-Afrikaanse Weermag.

Bronnepublikasies en besprekings van militêr belangrike boeke word in die meeste nommers ingesluit.

Daar het reeds 23 uitgawes van *Militaria* verskyn.

Huidige nommers van *Militaria* kan by Die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, teen R1 (plus 4% verkoopbelasting) (buitelands R1,25) per eksemplaar gekoop word. Die meerderheid vorige nommers is nog beskikbaar.

BIBLIOGRAFIE

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIËSE DIENSTE
EN
DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN BEMARKING

1910-1972

'n Bibliografie van die publikasies van die Departement van Landbou-tegniese Dienste en die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking vir die jare 1910 tot 1972 is deur die Afdeling Biblioteekdienste van die Departement van Nasionale Opvoeding saamgestel.

Inskrywings onder volnommers regdeur is ingedeel in drie kategorieë:

Departementele Publikasies, chronologies gerangskik;
Artikels in Reekspublikasies; en
Proefskrifte en Verhandelings.

In die Bylaes verskyn die verskillende reekse in hul numeriese volgorde. Hulle is onder andere: Bladskrifte, "Botanical Survey Memoirs", Ekonomiese Reeks, Herdrukke, Huishoudkundereeks, Tegnieke Mededeling, Pamflette en Wetenskaplike Pamflette.

'n Omvattende en gedetailleerde outeurs- en onderwerpsregister ontsluit die geheel.

'n Waardevolle naslaanbron.

Prys: R15,30 (plus 4% verkoopbelasting). • Buiteland R19,10

Verkrygbaar by Die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 251	Wysiging van Proklamasie R. 70/1972....	1	7953
R. 256	Kommissiewet (8/1947): Regulasies kragtens artikel 1.....	2	7953
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Binnelandse Aangeleenthede, Departement van Goewermentskennisgewings			
R. 2726	Wet op Ongeskiktheidstoelaes (27/1968): Wysiging.....	4	7953
R. 2727	Wet op Bejaarde Persone (81/1967): Wysiging.....	5	7953
R. 2728	Wet op Oudstryderspensioene (25/1968): Wysiging.....	5	7953
R. 2729	Wet op Blindes (26/1968): Wysiging.....	6	7953
Finansies, Departement van Goewermentskennisgewings			
R. 2692	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/798).....	7	7953
R. 2693	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/799)....	7	7953
R. 2694	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/800)....	8	7953
R. 2695	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/686)....	8	7953
Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Departement van Goewermentskennisgewings			
R. 2696	Wet op Verpleging (69/1957): Wysiging....	9	7953
R. 2704	Tandheelkundige Raad: Regulasies betreffende die gebruik maak van name waarvan nie gebruik gemaak mag word nie.....	10	7953
R. 2720	Tandheelkundige Raad: Regulasies betreffende die registrasie van addisionele kwalifikasies: Wysiging.....	10	7953
Justisie, Departement van Goewermentskennisgewing			
R. 2725	Wet op die Hooggeregshof (59/1959): Reëls.....	12	7953
Landbou en Visserye, Departement van Goewermentskennisgewings			
R. 2721	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op slagvee by abattoirs: Wysiging.....	13	7953
R. 2722	do.: Regulasies: Klassifisering van vleis vir verkoop: RSA.....	13	7953
R. 2723	do.: Tye van indiening en oorweging van aansoeke om registrasie om met slagvee, vleis of fabrieksvleisprodukte as 'n besigheid te handel.....	14	7953
Mannekrag, Departement van Goewermentskennisgewings			
R. 2686	Wassery- Droogskoonmaak- en Klerebedryf (Tvl.): Verlenging van Voorsorg- en Siektebystandsfondsooreenkoms.....	14	7953
R. 2687	do.: Wysiging van Voorsorg- en Siektebystandsfondsooreenkoms.....	15	7953
R. 2688	Loonvasstelling 413: Bedryfuitrustingnywerheid, Sekere Gebiede: Vrystelling.....	16	7953
R. 2689	Loonvasstelling 414: Mineraalwaternywerheid, Sekere Gebiede: Wysiging.....	16	7953
R. 2715	Chemikalieënywerheid (Kaap): Hernuwing van Voorsorgfondsooreenkoms.....	17	7953
R. 2716	do.: Wysiging van Voorsorgfondsooreenkoms.....	17	7953
R. 2717	Bounywerheid, Queenstown: Hernuwing van Ooreenkoms.....	18	7953
R. 2718	do.: Wysiging van Ooreenkoms.....	18	7953
Mineraal- en Energiesake, Departement van Goewermentskennisgewings			
R. 2684	Wet op Beheer van Tieroog (77/1977): Regulasies.....	20	7953
R. 2703	Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Wysiging van regulasies.....	21	7953

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 251	Amendment of Proclamation R.70/1972...	1	7953
R. 256	Commissions Act (8/1947): Regulations under section 1.....	2	7953
GOVERNMENT NOTICES			
Agriculture and Fisheries, Department of Government Notices			
R. 2721	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on animals slaughtered at abattoirs: Amendment.....	13	7953
R. 2722	do.: Regulations: Classification of meat for sale: RSA.....	13	7953
R. 2723	do.: Times of submission and consideration of applications for registration to deal in the course of trade with slaughter animals, meat or factory meat products.....	14	7953
Finance, Department of Government Notices			
R. 2692	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/798).....	7	7953
R. 2693	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/799).....	7	7953
R. 2694	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/800).....	8	7953
R. 2695	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/686).....	8	7953
Health, Welfare and Pensions, Department of Government Notices			
R. 2696	Nursing Act (69/1957): Amendment.....	9	7953
R. 2704	Dental Council: Regulations relating to the use of names which may not be used.....	10	7953
R. 2720	Dental Council: Regulations relating to the registration of additional qualifications: Amendment.....	10	7953
Internal Affairs, Department of Government Notices			
R. 2726	Disability Grants Act (27/1968): Amendment.....	4	7953
R. 2727	Aged Persons Act (81/1967): Amendment..	5	7953
R. 2728	Veterans' Pensions Act (25/1968): Amendment.....	5	7953
R. 2729	Blind Persons Act (26/1968): Amendment..	6	7953
Justice, Department of Government Notice			
R. 2725	Supreme Court Act (59/1959): Rules.....	12	7953
Manpower, Department of Government Notices			
R. 2686	Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade (Tvl): Extension of Provident and Sick Benefit Fund Agreement.....	14	7953
R. 2687	do.: Amendment of Provident and Sick Benefit Fund Agreement.....	15	7953
R. 2688	Wage Determination 413: Business equipment Industry, Certain Areas: Exemption..	16	7953
R. 2689	Wage Determination 414: Mineral Water Manufacturing Industry, Certain Areas: Amendment.....	16	7953
R. 2715	Chemical Industry (Cape): Renewal of Provident Fund Agreement.....	17	7953
R. 2716	do.: Amendment of Provident Fund Agreement.....	17	7953
R. 2717	Building Industry, Queenstown: Renewal of Agreement.....	18	7953
R. 2718	do.: Amendment of Agreement.....	18	7953
Mineral and Energy Affairs, Department of Government Notices			
R. 2684	Tiger's-Eye Control Act (77/1977): Regulations.....	20	7953
R. 2703	Mines and Works Act (27/1956): Amendment of regulations.....	21	7953